

**Universidad Internacional de La Rioja**  
**Facultad de Educación**

**Trabajo fin de máster**

Juego de Tronos: serie de televisión ideal como herramienta de motivación y aprendizaje cooperativo para la clase de Inglés en el curso 4º de la Educación Secundaria

**Presentado por: D. Pedro Forero Salas**

**Tipo de trabajo: Propuesta de Intervención**

**Director/a: Dra.Covadonga San Miguel**

**Ciudad: Chiclana de la Frontera (Cádiz)**

**Fecha: 3 de Junio de 2020**

## **AGRADECIMIENTOS**

**A mi familia, a mis padres y hermanos que me han dado siempre el soporte necesario, a mis primos, tíos, gracias Manolo por el afán de conocimiento y, especialmente, a Ana, mi amor, que me ha alentado con su fuerza y cariño a lo largo de tantos años, de tantas horas difíciles de estudio y trabajo, para luchar por tus sueños, por tantas horas de inglés y cine.**

**A mis abuelos, abuelas, especialmente, a mi abuela Carmen, porque en las eternas horas de soledad, sin verte, siempre has estado ahí.**

**A mis alumnos, compañeros de Máster y profesores, por su atención y sus consejos.**

**Al colegio la Salle San José, por la oportunidad de vivir la experiencia de la enseñanza con tanta pasión. Gracias Regina y Verónica.**

**A mis amigos José, Antonio, Manolito y, principalmente, a Paco por vuestra amistad y ayuda en momentos duros del Máster.**

**Y por supuesto, al lugar donde nací, a Chiclana de la Frontera (Cádiz).**

## Resumen

Este trabajo de fin de Máster tiene como objetivo principal la elaboración de una propuesta de intervención. Dicha propuesta será llevada a cabo visualizando el primer episodio de la serie de ficción audiovisual *Juego de Tronos* en versión original, con subtítulos en inglés como recurso de **aprendizaje significativo y continuo**. Se desarrollará una Unidad Didáctica en la asignatura de lengua inglesa, al curso 4º de la secundaria. Los estudiantes adolescentes están acostumbrados a consumir series y al uso de las TIC (Tecnologías de la información y la comunicación). Por este motivo se visionará el capítulo, para motivación y como herramienta didáctica con la metodología del Aprendizaje Cooperativo. Se visionará por medio de la pizarra digital o las tabletas digitales. La posibilidad que ofrece el visionado en versión original, fomentando la comprensión oral y escrita será fundamental para alcanzar el objetivo de dicha propuesta. La serie será el vehículo para facilitar y motivar al estudiante español, alejado culturalmente del visionado en versión original, en aras de un aprendizaje en tiempo real, atractivo, divertido y en forma de descubrimiento práctico, fomentando la visión positiva en la clase de inglés y la motivación suficiente para aprendizaje continuo y significativo.

**Palabras clave:** *Juego de tronos, Serie audiovisual, motivación, aprendizaje cooperativo, lengua inglesa.*

## **Abstract**

This Master's final Project has the main goal of developing an intervention proposal. This intervention will be carried out watching the first episode of the famous audio-visual fiction series, *Game of Thrones* in original version with English subtitles, as significant and continuous teaching resource. A Didactic Unit will be elaborated to work with the fourth course of secondary education in the subject of English Language. Secondary students are used to watch audio-visual series as well as to use the ICT (Information and Communication Technologies), therefore, the first episode will be watched as a motivational and teaching tool with the Cooperative Learning. The episode will be viewed using the Digital Board and tablets. The possibility of watching it in original version to improve the listening and writing comprehension will be fundamental to achieve the goal of this proposal. The series will be the means for improving and motivating the Spanish students, who are culturally far from the original version viewing, in order to acquire a real-time attractive fun learning and as a practical discovery in English classroom.

**Keywords:** *Game of Thrones, audio-visual series, motivation, cooperative learning, English language*

# Índice

<b>1</b>	<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>1</b>
1.1	JUSTIFICACIÓN .....	2
1.2	PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA .....	5
1.3	OBJETIVOS.....	6
1.3.1	Objetivo general .....	6
1.3.2	Objetivos específicos .....	7
<b>2</b>	<b>MARCO TEÓRICO</b> .....	<b>8</b>
2.1	MOTIVACIÓN PARA EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA INGLESA .....	8
2.2	LAS SERIES COMO RECURSO DIDÁCTICO Y HERRAMIENTA AUDIOVISUAL .....	10
2.3	JUEGO DE TRONOS.....	12
2.3.1	De la novela a la pantalla .....	13
2.3.2	Reinos .....	13
2.3.3	La lengua inglesa en Juego de Tronos, protagonistas y acentos.....	16
2.3.4	Juego de Tronos como recurso didáctico .....	25
2.4	METODOLOGÍA DE APRENDIZAJE COOPERATIVO.....	27
2.4.1	Definición y Origen .....	27
2.4.2	Tipología .....	28
2.4.3	Ventajas e inconvenientes .....	28
2.4.4	Modelos.....	29
<b>3</b>	<b>PROPUESTA DE INTERVENCIÓN</b> .....	<b>30</b>
3.1	PRESENTACIÓN DE LA PROPUESTA.....	30
3.1.1	Título.....	30
	Juego de Tronos: serie de televisión ideal como herramienta de motivación y aprendizaje cooperativo para la clase de inglés en el curso 4º de la Educación Secundaria. ....	30
3.1.2	Contextualización de la propuesta: entorno, alumnado, legislación .....	31
3.1.3	Alumnado .....	32
3.1.4	Marco Legislativo.....	33
3.2	INTERVENCIÓN DE LA PROPUESTA .....	34
3.2.1	Objetivos .....	34
3.2.2	Competencias .....	34
3.2.3	Contenidos.....	37
3.2.4	Metodología.....	41

3.2.5	Temporalización.....	42
3.2.6	Actividades .....	42
3.2.7	Recursos.....	56
3.2.8	Evaluación .....	57
3.3	EVALUACIÓN DE LA PROPUESTA.....	58
<b>4</b>	<b>CONCLUSIONES .....</b>	<b>62</b>
<b>5</b>	<b>LIMITACIONES Y PROSPECTIVA.....</b>	<b>63</b>
<b>6</b>	<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....</b>	<b>65</b>
<b>7</b>	<b>REFERENCIAS DE IMÁGENES .....</b>	<b>68</b>
<b>8</b>	<b>ANEXOS .....</b>	<b>70</b>
8.1	ANEXO 1: COMPLETA LAS DISTINTAS ACTIVIDADES.....	70
8.2	ANEXO 2: DESCRIPCIÓN DE UN PERSONAJE.....	74
8.3	ANEXO 3: IMÁGENES DE LA SERIE Y LOS PROTAGONISTAS. ....	75
8.4	ANEXO 4: JUEGO DE REINAS. ....	76

# ÍNDICE DE TABLAS

	<u>Pág.</u>
Tabla 1.- Acentos presentes en el capítulo de la serie	20
Tabla 2.- Ejemplos entre dos acentos norteños con diferencias Sociales y Fonológicos	21
Tabla 3.- Ejemplos de pronunciación RP, Pronunciación Recibida propia de la alta aristocracia, hermanos Lannister	22
Tabla 4.- Ejemplos gráficos de los distintos acentos del capítulo	23
Tabla 5.- Reinos situación geográfica, familias y acentos	24
Tabla 6.- Contenidos, criterios y estándares de aprendizaje evaluables adaptados bajo el Real Decreto 1105/2014 para la Unidad Didáctica	41
Tabla 7.- Elementos transversales a los bloques anteriores	42
Tabla 8.- Cronograma de actividades y temporalización	57
Tabla 9.- Matriz DAFO: Basada en los objetivos que se pretenden alcanzar	60
Tabla 10.- Rúbrica para la autoevaluación de alumno	62
Tabla 11.- Responde estas preguntas	71
Tabla 12.- Conocimientos del capítulo	72

# ÍNDICE DE IMÁGENES

	<u>Pág.</u>
Imagen 1.- ¿De dónde vienen los distintos acentos de Juego de Tronos?	7
Imagen 2.- Mapa y Reinos de Juegos de Tronos	15
Imagen 3.- Teorías sobre Juego de Tronos. ¿Quién se queda con el Trono de Hierro?	20
Imagen 4.- Aprender inglés: La utilización de los acentos en Juego de Tronos	23
Imagen 5.- Winter is here.GOT	61
Imagen 6.- ¿Te has preguntado alguna vez cómo de grandes son los dragones de Juego de Tronos?	62
Imagen 7.- ¿Jon Snow, Tyrion Lannister, Daenerys Targaryen, Arya,Cersei?. Las matemáticas despejan la duda	75
Imagen 8.- Duelo Reina Cersey Lannister vs Reina Daenerys Targaryen	76

# ÍNDICE DE FIGURA

Figura 1.- Descripción de algunos personajes

73

## 1 Introducción

Actualmente vivimos en la era del contenido audiovisual. Los adolescentes y no tan adolescentes reciben una gran información desde distintos medios de comunicación; cine, redes sociales, plataformas digitales, videojuegos, y por supuesto, la televisión. Además, a esto ha de sumarse la importancia que las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC en adelante) tiene en la actualidad, la era de la globalización; “Debemos aprender a vivir en un mundo saturado de información. Debemos aprender el arte difícil de preparar a las próximas generaciones para vivir en semejante mundo” (Bauman, 2008, p.46).

Pero, a diferencia de lo que se podría deducir, el uso de las series o películas no está siendo aprovechado en nuestras aulas, por tanto, en este trabajo se planteará una propuesta de intervención, a través de una unidad didáctica basada en el poder audiovisual de la serie *Juego de Tronos* para fomentar un aprendizaje motivador en el alumnado, en la materia de lengua inglesa. En la actualidad, la mayor cantidad de tiempo dedicado al ocio está compuesto por vídeos, imágenes, películas, series de televisión o videojuegos. Los estudiantes pasan horas y horas en casa viendo series en su mayoría de origen anglosajón, procedentes de los Estados Unidos o Reino Unido con la opción de verlas en versión original y poder seguir las con subtítulos en inglés o castellano, y posteriormente, sin subtítulos, pero optan por comodidad y costumbre por visionarlas dobladas al castellano, sin ser conscientes de las ventajas de poder verlas en su lengua original para la adquisición de un nuevo idioma, su pronunciación y cultura. De este modo, aprovechando la posibilidad de ver series desde nuestras aulas con la pizarra digital, proyectores o tabletas, usaremos como recurso didáctico distintas escenas de la primera temporada, de la aclamada y exitosa serie norteamericana de ficción *Juego de Tronos*, para la clase de 4º de la ESO (Educación Secundaria Obligatoria), por coincidir este curso con una edad aproximada de 15 ó 16 años, edad aproximada al nivel competencial de lengua inglesa intermedio, como corresponde a la producción televisiva. *Juego de Tronos* muestra un inglés cuidado y propio respecto a cada personaje y su origen, de este modo como la mayoría de los actores y actrices son de distintos orígenes británicos, dicha producción audiovisual cuida al detalle la procedencia de cada personaje; el lenguaje, el acento y la distinta pronunciación, de los distintos reinos ficticios que coinciden para ambientar la serie, en un Reino Unido Medieval. Desde el norte, con el acento pronunciado norteamericano Británico, hasta el centro-este correspondiente a un

inglés más estandarizado, denominado estándar-sureño o finalmente, el (RP) Received Pronunciation es decir, Pronunciación Recibida que coincidiría con Londres. Por este motivo, los estudiantes de 4º de la Secundaria podrán adquirir, no solo conocimientos en la comprensión oral y la pronunciación correcta, sino la comprensión escrita al usar subtítulos en inglés. Se trabajará la materia de Lengua Inglesa de un modo real, divertido y natural para motivación del alumnado, viviendo una producción audiovisual con infinitos escenarios y múltiples aventuras, al mismo tiempo que se adquiere y trabaja un idioma fundamental con la cultura implícita que una lengua acarrea. Sin embargo, según estudios llevados no hace mucho, Zurutuza(2014), demostró que los alumnos han estado pocas veces expuestos a la lengua inglesa en tiempo real; por este motivo, ver series o, mejor dicho, oír series en versión original, cambiar el hábito de comprensión oral, resulta raro, a veces tedioso y de poco interés, por tanto, poco motivador.

*Juego de tronos*, servirá de ejemplo e inspiración para nuestros estudiantes de lengua inglesa. Se desarrollará una propuesta de intervención para mejora de una asignatura clave en la sociedad actual. La importancia de la adquisición de nuevos idiomas, la globalización y los avances tecnológicos permiten estar en continuo contacto lingüístico a nivel internacional. El inglés tiene una repercusión globalmente reconocida, formar y motivar alumnos en nuevos idiomas, es crear una sociedad mejor preparada para el futuro. Traer la lengua inglesa desde un contexto real, aproximar un escenario exterior a la clase, creará una dinámica atractiva y fomentará la comunicación con los compañeros. Además gracias a la serie, una cultura implícita y relacionada con el idioma podrá ser adquirida, siempre teniendo presente, la gran simbología existente, entre el marco ficticio de *Juego de Tronos* y la historia de Gran Bretaña.

## **1.1 Justificación**

La siguiente propuesta de intervención, será llevada a cabo a través de una unidad didáctica relacionada con diferentes escenas de un capítulo de la serie de ficción televisiva *Juego de Tronos*. No hay duda del poder que hoy en día tiene la televisión, las plataformas digitales, internet y los medios audiovisuales para la adquisición de un nuevo idioma. Esta propuesta será elaborada para motivar y mejorar los conocimientos de lengua inglesa en los estudiantes, concretamente en el curso 4º de la Educación Secundaria Obligatoria y bajo la Ley Orgánica 8/2013 de 9 de Diciembre para la Mejora de la Calidad Educativa (LOMCE).

El marco teórico se llevará a cabo a través de distintos estudios, investigaciones, artículos, información y fuentes fidedignas relacionadas con la propuesta de intervención, tales como; las series como motivación y recurso didáctico para adquisición de una lengua a tiempo real, así como diferentes investigaciones sobre *Juego de Tronos* y el lenguaje, además se indagará en el estudio de las metodología del aprendizaje cooperativo.

El ser humano es sociable por naturaleza y necesita estar en contacto permanente, en continua comunicación. El lenguaje es usado para esa comunicación y entendimiento tanto oral, como escrito y no solo en una lengua nacional común, sino en distintas lenguas de todo el mundo. Vygostky (1995, citado en Álvarez, 2010) comentó que el lenguaje y el pensamiento en los animales se desarrollaban en raíces diferentes, sin embargo en el ser humano es algo innato a través de la socialización. Además, Vygostky (1977, como se citó en Salas, 2001) apunta lo siguiente: “el aprendizaje precede al desarrollo. Entre el aprendizaje y el desarrollo existe una relación de tipo dialéctica. Una enseñanza adecuada contribuye a crear zonas de desarrollo próximo” (p.62). Si el ser humano es sociable, necesita el lenguaje para la comunicación; la interacción es justamente ese proceso que Vygotsky defiende. Algunos factores tales como: la interacción entre seres humanos, la relación entre distintas lenguas, y finalmente, el inglés como lengua global son de gran importancia para la propuesta elaborada. En concreto, se fomentará la importancia de adquirir conocimientos de la lengua inglesa de forma natural, real a través de la serie de televisión *Juego de Tronos* como herramienta y motivación para convertir la clase de inglés en una asignatura divertida y fundamental para la formación y desarrollo del estudiante. Los alumnos de 4º de la Secundaria podrán crear un vínculo y una clase divertida en torno a la gran producción audiovisual norteamericana, a través de las distintas actividades que se elaborarán. También, se estudiará el vocabulario relacionado con el capítulo de estudio, es decir, el primero de la temporada inicial, un vocabulario acorde a la temática de la producción, la temática medieval.

En las últimas décadas, no hay duda del auge y la importancia que ha tomado la lengua inglesa como lengua de referencia, lengua franca o lengua global. Como nos dice Crystal (1997):

*El estatus del lenguaje como lengua global es conseguido cuando su papel especial es reconocido en cada país del mundo. Esto significa que el lenguaje es hablado o bien como primera lengua, segunda lengua o como lengua extranjera en todo el mundo, siendo la lengua más ampliamente usada en toda la comunicación internacional. (p.3).*

El inglés, como lengua mundial, alcanza todos los ámbitos, desde la propia clase en la escuela, en la materia de Lengua Extranjera hasta en el ámbito económico o por supuesto el cultural con el cine, las series de tv o los libros, aunque Crystal (2002) afirma lo siguiente: “Indeed,if there is one predictable consequence of a language becoming a global language,it is that nobody owns it any more” ( p.2). Es decir, en realidad, si hay una consecuencia predecible de que una lengua llegué a ser global, es que nadie es dueño de ella nunca más. Se podría afirmar por ello, que distintas formas de uso del inglés se desarrollarán, por todo el mundo, como una lengua que muta, se transforma y sigue en continua expansión.

Una mayor cantidad de titulaciones en lengua inglesa son demandadas, por ello, los estudiantes están inmersos en clases bilingües o plurilingües desde primeros años de su vida, sin embargo, muchas veces sienten poca motivación y una gran frustración por no haber recibido una educación bilingüe adecuada. De este modo, a lo largo de toda la vida formativa, desde la educación escolar y continuando esa formación en casa, se dará la importancia que merece, al conocimiento y uso de una lengua extranjera para fomentar desde pequeños, la capacidad lectora y auditiva que brindan las series en versión original con subtítulos. Por este motivo, desde una buena base a temprana edad y con el hábito del visionado de series en versión original, esta propuesta se llevará a cabo con la intención de motivar a los estudiantes, para disfrute y aprendizaje significativo, gradualmente de la lengua inglesa.

Acorde a lo que se demanda desde el (MCER), **Marco Común Europeo de referencias de las lenguas** al finalizar la secundaria, el nivel aproximado debería coincidir con el B1 o PET (Preliminary English Test) en Reino Unido, que

corresponde al nivel intermedio, mismo nivel que se puede estudiar en la mayoría de los capítulos de *Juego de Tronos*. Acorde a un artículo referente al MCER, De Europa, C. (2002):

*El marco común Europeo delimita, las capacidades que el alumno debe controlar en cada uno de los niveles para las categorías comprender, hablar y escribir. La categoría comprender integra las destrezas comprensión auditiva y comprensión de lectura; la categoría hablar integra las de interacción oral y expresión oral y la categoría escribir comprende la destreza expresión escrita (p.2).*

El nivel de inglés será o debería ser lo suficientemente competente para seguir aprendiendo y disfrutando con el aprendizaje significativo, con lo aprendido anteriormente y poder ver, disfrutar y comprender una serie como *Juego de Tronos*, tanto en su comprensión oral, como en la comprensión escrita a través de los subtítulos en inglés.

## **1.2 Planteamiento del problema**

Según los datos más actualizados en el informe **PISA** (Program for International Student Assessment) o (Programa para la evaluación Integral de Alumnos), correspondientes al año 2015, han situado a España en los últimos puestos de Europa en el hábito de lectura y la consecuente repercusión en el dominio de la lengua inglesa. El informe PISA va dirigido justamente a los alumnos de 4º de la ESO. Como resultado de dicho estudio, un cambio para la mejora de la calidad en la materia de lengua extranjera se hace necesario. Los currículos de lenguas extranjeras pueden recurrir a los nuevos medios digitales, a las literacidades juveniles informales, la cultura popular juvenil y las prácticas de internet todas estas áreas enriquecidas con los intensos deseos y fantasías de los jóvenes, los cuales podrían, quizá, estar esperando un proceso de re-organización (Gee, 2007, citado en Lin, 2008, p.22).

Entre las razones relacionadas con los bajos resultados, se dan la falta de motivación, la situación socioeconómica de la familia, la repetición del curso y el absentismo escolar. Fundamentalmente, hacer repetir al alumno, parece la mejor solución en muchos casos, por su bajo rendimiento en materias como el inglés y, sin embargo, crea malestar y desmotivación en el estudiante. Sin duda, España posee una de las mejores escuelas de doblaje del mundo, pero flaco favor se hace al alumno de Lengua Extranjera, pues repercute en las distintas destrezas principales, para

*Juego de Tronos: serie de televisión ideal como herramienta de motivación y aprendizaje cooperativo para la clase de inglés en el curso 4º de la Educación Secundaria*

adquirir un nuevo idioma, que en la mayoría de las ocasiones es el inglés. Aun profundizando más, el alumno puede comenzar su hábito de visionado en lengua inglesa con subtítulos en su propia lengua materna, para posteriormente verlo en la nueva lengua, como un proceso natural y gradual. Los subtítulos fomentan la lectura y el desarrollo cognitivo. Según un estudio de investigación realizado a estudiantes de lengua española Pérez Albizú, (2005) comenta:

*Se pudo comprobar que la estructura táctica: estrategia cognitiva/estrategia lingüística es una técnica de gran utilidad en la enseñanza de la comprensión de textos en lengua extranjera. Por este medio, se pueden estimular las competencias textuales de los estudiantes y así optimizar los procesos de comprensión de la lectura (y traducción) que resultan de esta combinatoria (P.92-96).*

A través de la siguiente propuesta, se pretende fomentar y motivar al alumno al visionado de series en versión original, como recurso didáctico, para mejora del aprendizaje del inglés y, concretamente, mediante el uso de distintas escenas de la exitosa serie de ficción *Juego de Tronos*. Se elaborarán distintas actividades, relacionadas con los aspectos gramaticales, fonéticos, pronunciación y el vocabulario referente a la temática medievalista de la producción audiovisual norteamericana, dentro del primer capítulo de la serie.

### **1.3 Objetivos**

Distintos objetivos serán llevados a cabo, diferenciando el objetivo general de los específicos.

#### **1.3.1 Objetivo general**

El objetivo general es:

Elaborar y desarrollar una propuesta de intervención a través de una Unidad Didáctica para motivación del curso 4º ESO en la competencia de comprensión escrita y oral en lengua inglesa a través del visionado de diferentes escenas del primer capítulo de la serie *Juego de tronos* con subtítulos en inglés.

### 1.3.2 Objetivos específicos

Los objetivos específicos son:

- Fomentar la expresión escrita, estudiando distintas escenas de dicho capítulo y la gramática que nos ofrece a través de los subtítulos.
- Trabajar la expresión oral con los compañeros a través del Aprendizaje Cooperativo.
- Desarrollar en el estudiante el hábito de visionar series en versión original para aprendizaje significativo y gradual de lengua inglesa, cultura e historia de esta.

Imagen 1.- *¿De dónde vienen los distintos acentos de Juego de Tronos?*



( Fuente: Blog abaenglish.com)

## 2 Marco Teórico

A través de distintas fuentes de investigación y de diversos autores, se elaborará el marco teórico para la siguiente propuesta de intervención, desarrollando las ideas claves en las cuales se sustenta el trabajo. Fundamentalmente, se deben abordar e indagar distintos aspectos clave como son la motivación en el aula de inglés, las series como recurso didáctico y herramienta audiovisual. Asimismo, también lo relacionado con *Juego de tronos* y su entorno, el lenguaje, recurso didáctico y la metodología cooperativa.

### 2.1 Motivación para el aprendizaje de la lengua inglesa

Según la RAE (Real Academia Española 2019), la palabra motivación, se define como la acción y efecto de motivar, motivo o causa y como tercera definición, el conjunto de factores internos o externos que determinan en parte las acciones de una persona. Este último punto será fundamental para motivar al estudiante, para adquirir el hábito de estudiar, aprender y disfrutar del aprendizaje de una lengua nueva, pues a través de dicha motivación, será más fácil transmitir al alumno, el interés que merece la serie como herramienta de aprendizaje significativo. Además, varios términos se pueden asociar con el concepto motivación, de acuerdo con Bueno (1998 citado en Soriano, 2001, p.2): “incentivo, refuerzo, castigo, motivo, interés, necesidad, impulso, necesidad”. Por tanto, relacionamos estos conceptos con la finalidad de la presente propuesta, es decir, la motivación hacia el aprendizaje de una segunda lengua. De este modo, es necesario transmitir la pasión por la lengua inglesa y motivarlos despertando su atención, Herrera y Zamora (2014), también apuntan que es muy importante conocer al alumno, para llamar su atención hacia el aprendizaje del inglés. Además, ambos autores (2014) nos hablan de la correcta metodología usada, que puede ser buena para el profesor, pero realmente va dirigido hacia el alumnado. Pero en el proceso de motivación, varios aspectos deben darse, inteligencia, aptitud, actitud, facilidad para adquirir una nueva lengua, pues un alumno que encuentre muy difícil la adquisición de un nuevo idioma estará menos predispuesto y motivado que otro que disfrute al mismo tiempo que aprende. Es decir, obtiene un resultado positivo a su esfuerzo y eso le motiva a seguir estudiando más y mejor según Herrera y Zamora (2014), esto es, a través de distintos apartados se puede llegar a motivar al estudiante.

Una gran definición de motivación se encuentra en las palabras de un referente en el concepto motivacional, Gardner, (1985 citado en Zenotz, 2012, p.75) que afirma lo siguiente: “una persona lucha para aprender una lengua por el deseo de hacerlo y por la satisfacción que experimenta al hacerlo”. Además, Dörney (2001 citado en Zenotz, 2012, pp.75-76) define el concepto como: “la elección de una acción concreta, la persistencia” de tal modo que, si algo te gusta, seguirás aprendiendo y disfrutando de ello.

Para reforzar la idea de motivación, se debe recordar que existen distintos modelos (Erazo, 2003): motivación extrínseca, motivación intrínseca y motivación trascendente. La extrínseca parte desde el exterior se inculca en el alumno desde lo externo; la intrínseca se da desde el interior, un alumno siente una fuerza interna, que le permite seguir aprendiendo; finalmente, la trascendente sería la que se da ayudando a otras personas, cuando nos damos a los demás, es decir, sentimos un placer y una motivación al ayudar a otros, se siente una empatía absoluta. Fueron muchos autores, como Gardner o Pérez, los que hablaron de los tres distintos modelos, aquí citados; la combinación de todos los distintos tipos de motivación, permiten un desarrollo y adquisición de cualquier materia con mucho más éxito.

Actualmente, el mundo está en comunicación global gracias a los avances tecnológicos y al uso de una lengua internacional como es la lengua inglesa, los ciudadanos tienen necesidad de comunicarse y avanzar en una vida más próspera, más cómoda más feliz y completa. Uribe, Gutierrez & Fernández (2008) afirman:

*El mundo se ha convertido en una aldea global donde los ciudadanos de cualquier país sienten la necesidad de comunicarse con personas de otras culturas y nacionalidades, ya sea por razones artísticas, económicas, políticas o científicas. Ser ciudadano hoy supone disponer de recursos de comunicación orales y escritos diferentes a los de nuestra cultura de origen. (p.86).*

El inglés, a través de una serie subtitulada, podría ser un ejemplo perfecto, pues gracias a la globalización actual de la sociedad, la importancia del conocimiento de nuevas lenguas es fundamental y, en este caso, a través del visionado de un capítulo de la serie, una unidad didáctica y las diferentes actividades que se elaborarán a través de la metodología cooperativa.

## **2.2 Las series como recurso didáctico y herramienta audiovisual**

Los métodos de enseñanza tradicionales han cambiado para dar paso a una modernidad basada en la tecnología. El uso de las TIC ha acercado al estudiante una forma distinta de aprender, de adquirir nuevos conocimientos. En las aulas, se usan libros de textos, cuadernos, la pizarra tradicional y múltiples actividades, pero hoy en día, la posibilidad de usar los métodos audiovisuales con la pizarra digital, internet, o en casa, permiten un aprendizaje más cómodo, sencillo y divertido. A esto, se debe sumar la rutina y costumbre, entre los adolescentes, del consumo de series y cine en casa (Bustos, Sourit, Ivonne y Lizvey 2012). Fundamentalmente, a una visión le corresponde un audio y, si es en versión original, será un método más positivo y posiblemente exitoso, para adquirir un nuevo idioma, siempre que exista una predisposición y motivación tanto en el alumno, como en el docente. Los medios audiovisuales sirven para según Bustos et al. (2012): “Hacer las clases dinámicas, participativas, vivas, amenas y atractivas, precisa conjugar técnicas, recursos, procedimientos, estrategias junto a una buena dosis de creatividad en el profesor y un alto grado de protagonismo en el alumno.” (p.6). Evidentemente, también es importante tener en cuenta la importancia de la contextualización, porque no todos los estudiantes tienen las mismas herramientas o tecnología al alcance, bien por los escasos recursos familiares, o los pocos recursos que pueda poseer el centro. Por otro lado, sería muy interesante conocer el grupo al cual se dirigirá el trabajo, pues de este modo, será más fácil adaptar las diferentes metodologías, junto a la herramienta audiovisual. Para ello, se tendrá en cuenta el aprendizaje constructivista, es decir los alumnos aprenderán mediante la interacción y el contenido el cual debe ser potencialmente significativo. Además de la buena actitud del estudiante, los recursos audiovisuales, son sin duda un gran factor motivador, pero siempre usándolo en el contexto adecuado, como señala Bustos et al. (2012), pues no es igual, visualizar una serie con un nivel avanzado de inglés, a visionar otra de un nivel intermedio; y siempre se ha de contar con el contexto del estudiante. De nuevo, no es lo mismo estudiar la serie, en un grupo de estudiantes sin el hábito de estudiar la lengua inglesa a través de las series, que otro grupo acostumbrado a hacerlo, bien sea por un contexto socioeconómico, o social. No todos los estudiantes, pueden disponer de series al momento, aunque cada vez sea más lógico y habitual disponer de internet en casa, continuando, lo visto en clase. De este modo, Mena comenta:

*Juego de Tronos: serie de televisión ideal como herramienta de motivación y aprendizaje cooperativo para la clase de inglés en el curso 4º de la Educación Secundaria*

*Los recursos tecnológicos deben entenderse como un medio didáctico para la consecución de los objetivos educativos y deben integrarse plenamente en el currículum [...] El diseño de actividades con recursos tecnológicos exige una metodología que atienda a la individualidad de cada niño y a la interdisciplinariedad de los conceptos contemplándolos dentro de la globalidad de las actividades de clase” (citado en Bustos et al., 2012).*

Por ello, se podrá acercar al estudiante de lengua inglesa, las series en versión original, desde un lugar indispensable como es la propia aula docente. Posteriormente, se seguirá visionando y aprendiendo en casa, para continuar fomentando la asignatura de lengua en inglesa, en sus distintas destrezas, principalmente comprensión oral y comprensión lectora, con herramientas dinámicas y distintas a las tradicionales del libro de texto y cuaderno a la pizarra digital, pantalla de televisión o proyector, sin olvidar el uso de tabletas en muchos centros. Gracias a internet y a una sociedad globalizada e innovadora, nunca ha sido tan sencillo el visionado de las series de televisión y el acercamiento a una lengua extranjera de un modo real, sin moverse de casa. Simplemente, el estudiante visualiza la serie y elige el idioma original con subtítulos tanto en castellano o en inglés, para finalmente no usar ningún subtítulo y poder trabajar la comprensión oral de un modo más positivo. Los medios audiovisuales son de gran ayuda para motivar al alumno a la adquisición de un nuevo idioma, fundamental en el tiempo actual, para garantizar una mejor preparación profesional, de presente y futuro. “En España, apenas el 3 por ciento del alumnado domina el inglés correctamente”, acorde a un estudio de la Comisión Europea (2006) citado por Uribe et al. (2008, p.86).

Además, referente al peso que tiene la adquisición de un segundo idioma, Antes (1999 citado en Uribe et al. 2008) comenta: “El alumnado ha percibido desde hace tiempo la importancia de aprender un segundo idioma en la sociedad actual, ya que, piensa, le será de mucha utilidad en el futuro”. (p.86). Sin duda, vivimos en una era de globalización y comunicación al instante, esto demuestra que aprender un nuevo idioma se hace indispensable y el aprendizaje a través de diversas herramientas didácticas actuales, toma gran protagonismo. La importancia de lo audiovisual junto al hecho de ser una herramienta habitual en nuestros estudiantes, ofrecen la oportunidad de aprendizaje gradual de la lengua inglesa.

## 2.3 Juego de Tronos

¿Por qué será que, en cuanto un hombre construye un muro, inmediatamente su vecino quiere saber lo que hay al otro lado?

*(Tyrion Lannister)*

No es la primera vez que libros de fantasía medieval, se adaptan a la televisión o al cine, pues libros como *El señor de los anillos* o *El Hobbit*, del aclamado autor británico J. R.R. Tolkien, fueron llevados con gran éxito y sirvieron de ejemplo para múltiples obras posteriores, como es el caso de esta serie. Alcántara, (2005) afirma:

*La obra de Tolkien, descubre valores eternos del ser humano, con gran fuerza y sinceridad; por otra parte, nos remite a un mundo “inexistente” lleno de magia y de fantasía donde, a poco que rastreemos, encontramos las mismas leyendas que representan nuestro pasado medieval y que la habilidad del autor ha sabido aprovechar para “re-crear” un nuevo mundo. (p.228).*

Es precisamente esta gran referencia, la que sirve para entender con más facilidad el enorme éxito y la repercusión obtenida por la serie *Juego de tronos*, que al igual que ocurre con el *Señor de Los Anillos*, está basada en la temática medieval. Aunque en la obra del autor británico la novela fue ideada para un público infantil y joven, mientras en la novela norteamericana está dirigida al adolescente y adulto, debido a algunas escenas violentas o de alto contenido erótico. Otro punto en común con la obra de Tolkien será el dado a los valores sociales, morales y religiosos, tan escasos en la sociedad actual por ser todo dominado por la economía. Las sociedades pasadas se basaban sobre la dimensión en el orden de la modernidad; sin embargo, hoy en día pierden dimensiones tan esenciales, como las mencionadas anteriormente, a favor de la económica donde se centraliza todo. Lo social, político, moral o religioso se va quedando atrás, como señala Gainza (2003).

Centrémonos ahora en describir el fenómeno televisivo de los últimos años, basados en los libros de **George. R.R. Martin**.

A mitad de los años 90, el autor norteamericano escribió una serie de novelas de temática medieval denominadas *Canción de Hielo y Fuego*. 15 años más tarde, se adaptarían a la pantalla y, como resultado, el propio escritor se convertiría en uno de los guionistas de la serie. *Juego de Tronos* ha sido una de las producciones más vistas de la televisión y la más descargada ilegalmente en internet. Respecto a la

trama estaría basada en la pugna de 7 familias por conquistar el resto de los Reinos, desde una perspectiva épica y medievalista, tras la caída del último Rey del territorio de Poniente. Un escenario ficticio y centrado en la conquista del Trono de Hierro (Guerrero, 2014).

Al mismo tiempo, la magia rodea toda la serie, gran atracción para el público adolescente y adulto. En el presente trabajo, se elaborará una propuesta de intervención, relacionada con la lengua inglesa y los distintos acentos del capítulo primero de la primera temporada.

### **2.3.1 De la novela a la pantalla**

Las novelas se adaptarían más tarde a la televisión con enorme éxito y aprobación entre el público de todas las edades, especialmente adolescentes y adultos. Según Rodríguez (2014):

*La recompensa viene a ser una amplia galería de personajes ricos, dimensionados y variados que desafían las estereotipias y ponen el énfasis en la naturaleza ambigua del ser humano. Además, aunque suele ser catalogada como una serie de temática fantástica, Juego de Tronos combina diversos géneros como el drama, la acción y el suspense, incluyendo también varias tramas románticas que a veces destacan por sus contenidos explícitamente eróticos (p.147).*

La producción consta de múltiples temporadas y más de 70 capítulos y entre las características de la novela y posterior adaptación televisiva encontramos; unos personajes perfectamente descritos y detallados, una visión de los protagonistas y antagonistas claramente cuidada, con la contraposición implícita de estos, giros en la trama y, por supuesto, la aparición de numerosos momentos de magia, sin abusar de este recurso, pero estando presente constantemente, para mantener la atención del público. La serie, fue lanzada por la cadena de pago HBO, y para comprender mejor los siete reinos, con las siete familias, se muestran mapas de Westeros, como se le llama a la tierra principal, donde transcurre todo.

### **2.3.2 Reinos**

En el pasado, Los siete reinos, fueron aquellos que ocupaban Westeros (Poniente en su traducción), antes de la llegada de **Aegon I El Conquistador**, quien junto a sus tres dragones **Balerion, Vhagar** y **Meraxes**, conquistó todo el continente, desde el norte hasta el sur, a lo largo de todo el territorio. Al comienzo de la serie, (se

añade otro reino y un territorio fundamental, Las tierras de la Corona con su ciudad capital, Desembarco del rey), surgido de las conquistas del rey **Aegon I**, estos son los 7 reinos originales y los territorios añadidos:

- **El Reino del Norte:** Es el reino que limita al norte con el Muro. Es el hogar de la familia **Stark**, que vive en **Invernalicia**, la capital del reino. Su lema “Winter is coming” “Se acerca el invierno”.
- **El Reino de las Islas y los Ríos:** Se localiza en centro del mapa.
- **El Reino del Valle:** Situado al este y próximo al mar.
- **El Reino de la Roca:** Comúnmente conocido como Occidente, este reino situado al oeste era el territorio controlado por los **Lannister**.
- **El Reino de las Tierras de la Tormenta:** Fortaleza al sur-este del mapa.
- **El Reino del Dominio:** Este reino, el más extenso de los reinos del sur.
- **El Reino de Dorne:** Situado al sur del continente.
- **Reino de Rocadragón:** Situado al este de poniente.
- **Tierras de la Corona:** Situada al este con Desembarco del rey capital y ciudad gobernante del resto, por hallarse el Trono de Hierro.

En referencia al marco ficticio donde transcurre la producción, sería algo parecido a una Europa Medieval, al Reino Unido en la Edad Media: una tierra, dividida en 7 reinos originales. La serie plantea una línea argumental basada en tres historias principales; por un lado, las luchas constantes en **Poniente**, en **Desembarco del rey** por el **Trono de Hierro**, en segundo lugar, el largo camino de **Daenerys Targaryen** desde el este para reconquistar (**Westeros**) y, finalmente, lo acontecido en el **Gran Muro**, con **Jon Nieve**, (Molina, 2016). Jon será el principal protagonista de la serie y estará en el Muro como vigilante de la noche, para proteger el resto del territorio, de lo que se aproxima desde más allá del norte; no obstante, esto sucede a lo largo de los capítulos y temporadas.

A pesar de mostrarse reinos distintos, con sus reyes, reinas, nobles, y una gran variedad de personajes, son tres familias las que llevan el peso de toda la producción. El triángulo principal que divide juego de tronos, lo forman en el norte los **Stark**, con el acento norteño, en el centro-este los **Lannister** con el acento denominado Received Pronunciation (Pronunciación Recibida) relacionado a la nobleza, a la alta aristocracia y próximo al estándar sureño estudiado en nuestros centros educativos y, desde el este, aproximándose, la reina **Targaryen** haciendo uso de un acento **RP** exquisito o **Estándar**. La reina se aproxima junto a un gran

número de jinetes salvajes y múltiples esclavos liberados, que serán parte de su ejército para reconquistar, el Trono de Hierro. Pero, al mismo tiempo, algo maligno se aproxima lentamente desde más allá del **Gran Muro** (simboliza el muro de Adriano, en Escocia, construido por los Romanos), al norte de **Invernalnia**, muro edificado para separar las huestes salvajes y lo que es realmente peor, los caminantes blancos, muertos vivientes que, por muchos años han estado sin dar señales de su existencia. La guerra entre las familias, al mismo tiempo que una lucha contra el mal y la brujería, está servida como escenario perfecto, para captar la atención del espectador y el exquisito lenguaje usado, con la posibilidad de disfrutarlo en versión original, junto al gran peso que tienen los protagonistas de la serie, con sus características y simbologías de una sociedad actual, con continuas luchas por el poder y dominio del mundo.

La serie está cargada de gran similitud con la sociedad actual, la política interior o exterior, está presente en casi toda la serie, por intereses, poder, avaricia, ambición, Schmidt (2017) y la descripción tan detallada de cada personaje y su papel de líder. Esto recrea un universo atrayente, permitiendo viajar al pasado y comprobar que actualmente, no han cambiado mucho las cosas, respecto al poder, la política o el dinero.

Imagen 2.- Mapa y Reinos de Juego de Tronos



(Fuente: La Voz de Galicia)

Desde el principio, los conflictos, tramas, traiciones, relaciones de los personajes, aventuras, giros inesperados, servirán para atraer al público y el derroche de imaginación estará servido.

Con esta interesante presentación de la serie y dividiendo el mapa de *Juego de Tronos* en distintos reinos, desde el norte hasta el sur, este u oeste, los alumnos estarán encantados de poder disfrutar en versión original, de una de las mejores series de la historia de la televisión, según el reconocimiento y éxito de crítica y público. Una serie que servirá como herramienta para la adquisición de una nueva lengua desde un punto de vista real, ameno y motivador gracias a la temática medieval épica. Según Rodríguez (2014) comenta:

*En mi opinión, Juego de Tronos es una de las escasas series con derecho a ser considerada como representativa de la actual “edad dorada” de la televisión estadounidense. Y puedo esgrimir tres argumentos principales para defender dicha afirmación: su complejidad narrativa, su factura técnica, y su impacto emocional en una amplia audiencia. (p.145).*

Además, añade: “La obra original nos introduce en un vasto mundo imaginario cuya complejidad desafiaba las limitaciones temporales de un largometraje o trilogía, siendo la serie de televisión el formato idóneo para adaptar al lenguaje audiovisual tan extensa historia” (Rodríguez, 2014, p.146).

La presente propuesta analizará el lenguaje a través de algunas escenas del primer capítulo, para motivar al estudiante de 4º de la Secundaria, como fomento del aprendizaje de la lengua inglesa y la pasión por las series en versión original, sirva el primer capítulo para dicha meta y principio de un gran aprendizaje.

### **2.3.3 La lengua inglesa en *Juego de Tronos*, protagonistas y acentos**

Para aprender la lengua inglesa, dos etapas son fundamentales: el aprendizaje y la adquisición, según Bustos et al. (2012). A través de la serie, los estudiantes podrán obtener un aprendizaje significativo, dinámico, real y divertido estudiando el lenguaje de la producción audiovisual.

Por tanto, dos aspectos serán de gran importancia para aprovechar el poder audiovisual de una superproducción como *Juego de Tronos*, el texto audiovisual y la subtitulación. La combinación de las palabras estudiadas al oír los diálogos y el

contenido visual, es decir, las imágenes del capítulo, harán posible la traducción y comprensión de una lengua nueva (Zabalbeascoa, 2015, citado en Durán, 2020). Este texto audiovisual fomentará la comprensión oral para adquisición de nuevo vocabulario, pronunciación, gramática y, a la par, se podrán adquirir gradualmente conocimientos de la lengua inglesa, trabajando y adquiriendo la comprensión lectora a través de los subtítulos, es decir, la información será ofrecida mediante los distintos textos escritos al mismo tiempo que se visualizan y oyen, los diversos personajes (Chaume, 2003 citado en Durán, 2020). Por tanto, la combinación de lo oído y lo escrito es la ideal, para un aprendizaje significativo, a tiempo real.

Es común en un país usar la misma lengua o distintos dialectos, con sus diferentes rasgos y, por tanto, una distinta pronunciación es usada. La pronunciación y el vocabulario cambian dependiendo de la región de donde proviene una persona, la educación, el estatus social, el género. Para las series de televisión, los acentos representan una manera de decirle a la audiencia un poco sobre la importancia de algunos personajes. De hecho, numerosos acentos en el cine y la televisión han sido siempre usados, para mostrar la amplia gama de personajes, y sus características (Hodson, 2014 citado en Lien, 2016). Sin duda en *Juego de Tronos*, que se basa en gran parte en la fuerza de los protagonistas y la relación entre ellos, el uso del lenguaje es fundamental.

Respecto a las razones de estudiar dialectos o acentos en películas o series según Hodson (2014, citado en Lien, 2016), comenta que hay dos motivaciones sociolingüísticas principales. Por un lado, el texto interno y, por otro lado, el texto externo, los cuales tienen su importancia en relación con el discurso en sí mismo. Es decir qué acentos usan entre ellos mismos, la comunicación interna y el externo, relacionado con la sociedad hacia la que son representados. Esto vendría a referirse de forma importantísima, hacia el espectador, pues no es lo mismo visualizar un mundo conocido, en contraste a uno de ficción completamente nuevo, donde un dialecto o lengua pueda ser desconocida. El lenguaje en la serie está adaptado a la región de origen, aunque para que el espectador se sienta identificado, algunos personajes usan un inglés más estandarizado, pese a pertenecer a una región distinta. Para adquisición de un lenguaje a tiempo real, de forma gradual, estudiar el acento y pronunciación de cada personaje, puede ser de gran utilidad al estudiante, que previamente puede tener o no conocimientos de contexto social, geográfico, etc., donde se va a desarrollar la serie. No es lo mismo, visualizar un contexto de clase trabajadora en el norte, que una escena de la aristocracia en el sur. El objetivo es

fomentar la lengua inglesa, con conocimientos previos del contexto social, el alumno se sentirá más seguro y motivado, para la predisposición a aprender.

En Reino Unido hay unos 34 acentos distintos; los 3 más importantes son recreados en la serie para otorgar una ambientación más realista a la producción. Estos acentos estudiados en el primer capítulo son: Norteño, Estándar-Sureño y RP. Para definir un acento estándar, (Hodson, 2012 como se citó en Lien, 2016) apunta que ocurre cuando un grupo de personas es caracterizado por poseer un conjunto homogéneo de características basado en, por ejemplo, su raza, género, orientación sexual, clase, religión, apariencia, profesión o lugar de nacimiento; en sus palabras: “occurs when a group of people is characterized as possessing a homogenous set of characteristics on the basis of , for example, their shared race, gender, sexual orientation, class, religion, appearance, profession or place of birth” (p.11). Por tanto, primero se estudiará algunos de los acentos que aparecen en la serie y qué personajes lo usan.

Acentos en la serie:

**Estándar Sureño** -Standard. Es el usado con más frecuencia en la serie y en el Reino Unido, se aproxima al RP. Daenerys lo usa para ganar el afecto del pueblo y también usa el RP.

**RP.** Received Pronunciation. Pronunciación Recibida. Propio de la Casa Lannister, típica de la aristocracia, alta clase social, educación y curiosamente, menos sociables. Se sitúa principalmente en el Centro-Este. En Desembarco del Rey.

**Northern Accent.** Acento Norteño. Se caracteriza por su rudeza, fuerza, virilidad y por ser considerado menos culto, alejado de la aristocracia de la capital. Característico del Reino del Norte y la familia Stark. Más allá del muro, también se usa, entre los salvajes y, además, en la serie, la clase social más baja habla con este acento.

En la serie, cada personaje es tratado según su origen y uno de los aspectos más cuidados es el lenguaje. Por ejemplo, los habitantes de Invernia viven en el norte, por este motivo, los actores usan el acento característico del norte de Inglaterra, tal como sucede en la vida real en Reino Unido, donde existe una diferencia de identidad entre el norte y el sur. Así mismo, al igual que ocurre actualmente en Gran Bretaña, se sienten separados del resto de reinos y el acento norteño de los actores enfatiza esta separación. Curiosamente, un estudio demostró que los hombres del norte exageran, más su acento norteño y rudo, en contraste con las mujeres o niños que usan un lenguaje más estándar o de prestigio (Lien, 2016), por ello las chicas y niños tienen un acento, más estandarizado. Sin embargo, a pesar de la influencia

norteña, la mayoría de los personajes usan un inglés estándar exquisito y más aproximado al refinado. Sólo los señores del norte (o algunas chicas), usan el acento norteño, para dar más realismo a la serie. No se debe olvidar que es una serie basada en un mundo de fantasía y ficción, con muchas similitudes con el Reino Unido en la Era Medieval, pero no por ello tiene que expresar un acento exactamente igual que en la vida real, no obstante, la idea de los creadores de la serie parece haber sido plasmada con este propósito. Lien (2016) comenta al respecto:

*The main research hypothesis in this thesis was that the accents would serve a purpose in the characterization of key figures in Game of Thrones. The findings of the analysis confirm this; however, this was not in line with what was expected. The general hypothesis was that Westeros would be a linguistic replication of the British Isles. (p.46).*

Es decir, una vez estudiado los acentos, aunque se esperaba más respecto a la relación entre los acentos y los personajes, finalmente se hace hincapié en que Poniente, el territorio que constituye *Juego de Tronos*, es una réplica lingüística de las Islas Británicas. Dicha investigación académica en el presente marco teórico, soporta y sustenta la importancia atribuida a la serie, como herramienta didáctica para el aprendizaje gradual de lengua inglesa. Los acentos y la pronunciación que se observa en series televisivas son verdaderamente importantes, como herramienta didáctica y adquisición o aprendizaje de una lengua extranjera, al mismo tiempo que se estudia, se aprende en tiempo real (Lien, 2016). La lengua está viva, cambia y el papel que desempeña una serie o película como herramienta audiovisual es fundamental en la educación actual, en la globalización de hoy en día.

En el primer capítulo, se estudiará el acento de los personajes que aparecen, de tal modo que se identifican entre sur o norte, estatus social, educación, género, un detalle muy importante para tener en cuenta es que, incluso en la misma familia, se pueden dar distintos acentos. Por tanto, además de la comprensión oral en lengua inglesa, otras lenguas distintas al inglés aparecen en la serie, desarrollando con subtítulos en inglés la comprensión lectora.

Tabla 1. Acentos presentes en el capítulo de la serie

Norteño	R.P. Pronunciación Recibida
Norteño pronunciado Muy poco y al 1comienzo	Estándar-Sureño

(Fuente: elaboración propia)

Imagen 3. Teorías sobre Juego de Tronos. ¿Quién se queda con el Trono de Hierro?



(Fuente: ABC)

En las escenas elegidas a modo de ejemplo, se observa la interacción entre los personajes del norte y del sur, tanto de origen noble como del pueblo. Por ejemplo, en el minuto 13, un Vigilante de la noche que debería estar en el Muro, es capturado por los soldados de la familia Stark en el Reino del Norte; su acento es pronunciadamente norteño, (muy próximo al usado en Liverpool y con rasgos de Escocés) incluso más que sus captores, en la interacción entre el desertor y Lord Stark se diferencia un acento norteño de otro, justo antes de ser decapitado habla con el señor del reino pidiendo perdón. Se muestra ejemplos en el cuadro siguiente:

Tabla 2.-Ejemplos entre dos acentos nortños con diferencias sociales y Fonológicas

<b>Vigilante Desertor</b>	<b>Lord Ned Stark</b>
White walkers ( <b>walkers:</b> / wɔ:kəz/) muy exagerado el alargamiento de vocal y uso de la r.	In the name of Robert of the House Baratheon, ( <b>House /haʊs</b> ) sonido alargado de la s final.
<b>Saw:</b> / sɔ:/ / alargamiento de la vocal o muy exagerado.	the first of his name (pronunciación nortña menos exagerada. <b>First of:</b> / fɜ:st ɒv/
<p><b>Deserter:</b> /dɪ'zɜ:tə/ muy pronunciada la r intermedia y la r final no se pronuncia produciendo un sonido explosivo con la t.)</p> <p>O la connected speech es decir la unión de dos palabras que tiende a confusión a los estudiantes no nativos y que pueden hacer pensar en una palabra, cuando se está pronunciando dos. Ejemplo. You can get</p> <p><b>Word to:</b> /wɜ:d -tu:/ (la r muy pronunciada y conectando Word con to (wortu).</p>	<p><b>Protector:</b> /prə'tektə/ la t es muy clara, no tan exagerada como el vigilante desertor, pero es acento nortño.</p>

(Fuente: elaboración propia)

Otro ejemplo se da en la conversación entre los hermanos gemelos Lannister, Cersey y Sir Jaime, con un inglés de Pronunciación Recibida muy clara y cuidando la pronunciación, entonación y uso de la dicción más precisa. Su entonación es musical como corresponde al inglés RP actual en ciertas partes de Londres y de la monarquía y nobleza británica, de más fácil comprensión para el no nativo, por su proximidad al inglés estándar estudiado en los centros educativos.

Tabla 3.- Ejemplos de pronunciación RP, Pronunciación Recibida propia de la alta aristocracia, hermanos Lannister.

<b>Cersey Lannister</b>	<b>Sir Jaime Lannister</b>
<p>And your never worry about anything.</p> <p>Se pronuncia suave y con gran dicción,</p> <p>La pronunciación RP, se caracteriza por ser la típica de la alta aristocracia y el refinado acento de la ciudad capital.</p>	<p>As your brother, I feel it 's my duty to warn</p> <p>La entonación, la musicalidad en el habla, recuerda el inglés estándar, a diferencia del norteño más rudo, brusco y familiar a las lenguas nórdicas de Escandinavia de origen Indoeuropeo como el inglés actual del norte de Reino Unido.</p>
<p><b>Never</b> /nevə/ en este ejemplo, la e en última posición produce un sonido breve, perdiendo casi toda la sonoridad en contraste con las r del norteño sonora y de fuerte pronunciación.</p> <p>A esta última e/ə /se le denomina <b>Schwa</b>/fwa:/</p>	<p><b>Brother</b>/'brʌðə(r)/</p> <p>En este ejemplo se puede oír un acento suave, con una dicción muy meticulosa, (en contraste con un brother en Norteño que cambia la “a”/neutra del ejemplo por una “o”alargada y exagerada). En norteño se pronunciaría <b>Brother</b>/bro:ðə/</p>

(Fuente: elaboración propia)

Se estudia ligeros cambios en el sonido de las vocales, se analizará como los miembros de la casa Stark pronuncian algo distinto alargando la vocal por ejemplo en “**Winter is Coming**” (“el invierno está llegando”), lema de la casa Stark, la o en “**Coming**” es alargada/ 'ko:mɪŋ/ con pérdida de la “g” final que no se pronuncia, mientras que un inglés RP o Estándar la “o” se pronuncia “a” /ʌ/ neutra y se pronuncia ligeramente la “g” final /'kʌmɪŋ/

Tabla 4.- Ejemplos gráficos de los distintos acentos en el capítulo

Norteño	RP o Estándar.
<p><i>Father</i> /'fo:ðə(r)/, <i>mother</i> /'mo:ðə(r)/</p> <p><i>Coming</i> /'ko:mɪŋ/ La "g" no se pronuncia formando la elipsis final. Pérdida de sonido.</p>	<p><i>Father</i> /'faðə(r)/, <i>mother</i> /'maðə(r)/</p> <p><i>Coming</i> /'kʌmɪŋ/ Si se pronuncia la g, no hay elipsis.</p>

(Fuente: Elaboración propia)

Imagen 4.- Aprender inglés: La utilización de los acentos en Juego de Tronos



(Fuente: camarabilbaoidiomas.com)

*Juego de Tronos: serie de televisión ideal como herramienta de motivación y aprendizaje cooperativo para la clase de inglés en el curso 4º de la Educación Secundaria*

Debido a la complejidad y extensión de los personajes, se elabora cuadro a continuación de los principales, algunas características y acentos, siendo

**RP: Received Pronunciation -Pronunciación recibida.** Propio de la aristocracia, nobleza, educación y ciudad-capital.

**N: Norteño.** Conocido por su fuerza, y vigor, rudeza incluso en los nobles norteños. Relacionado a lo salvaje, menos educado y habitual de clases bajas.

**E: Estándar-Sureño.** Menos pronunciado que el **RP**, pero muy cercano y comúnmente usado por la mayoría de los personajes.

Tabla 5.- Reinos, Situación geográfica, familias y acentos

REINO DEL NORTE	DESEMBARCO DEL REY	WESTEROS
Situación Geográfica Norte	Situación Geográfica Centro-Este	Situación Geográfica Todo Westeros (Poniente)
CASA STARK	CASA BARATHEON-LANNISTER	CASA TARGARYEN
Capital Invernalía	Capital Desembarco del Rey	Capital Desembarco del Rey
Lord: Ned Stark Acento: N	Rey Robert Baratheon Acento: N/E	Reina: Daenerys Targaryen Acento: RP/E
Esposa: Lady Catelyn Tully Acento: RP	Reina: Cersey Lannister Acento: RP	Esposo: Rey Khal Drogo Acento: Dothraki-Lengua Extranjera
HIJOS Robb: N Bran: N/RP Rickon: No habla Jon Snow: N (Hijo Bastardo) HIJAS Sansa: RP Arya: N/RP	HIJOS Joffrey: RP Tommen: RP HIJA Myrcella: RP Hermanos de la Reina Cersey Sir Jaime Lannister: RP Sir Tyrion: RP	HIJO Tres Dragones

(Fuente: Elaboración propia)

### 2.3.4 Juego de Tronos como recurso didáctico

Sin duda alguna, en el proceso enseñanza-aprendizaje las clases van cambiando tanto en las metodologías como en los recursos existentes tradicionales. Aprender a base de memorizar y reescribir una y otra vez se hace algo anodino y tedioso; de este modo, el proceso de aprendizaje se hace mucho más divertido y motivador a través del poder audiovisual que nos proporcionan las series, en este caso *Juego de Tronos*. Los alumnos necesitan nuevos recursos didácticos y está demostrado el consumo de series televisivas en la actualidad (Bustos, Sourit, Ivonne, Lagos y Lizvey, 2016). La serie será una gran herramienta para los adolescentes y estudiantes de idiomas; por la trama, los escenarios diversos, los múltiples personajes, la fantasía y un uso del lenguaje exquisito y preciso. Es un hecho que las series de ficción medievalista e históricas son de gran aceptación entre el público, tanto juvenil como adulto, de hecho, Bustos et al. (2016) comentan:

*Hoy en día los recursos audiovisuales se encuentran disponibles para todos y se pueden utilizar en distintas áreas o ámbitos de la vida. Entendiéndose por recursos audiovisuales aquellos en que prevalece el audio más la imagen [...] donde tienen una mayor cabida cada día. (p.1).*

Esto es así, ya que la riqueza y adquisición de un lenguaje fundamental como es el inglés, se suma el conocimiento histórico y, por supuesto, el valor cultural que una lengua acarrea, así distintos estudios, han demostrado el poder didáctico de las series (Bustos et al., 2016). En esta época, el mundo tiene mayor facilidad para acceder a diverso material audiovisual mediante internet como películas, series o documentales. Dicho contenido se presenta en distintos géneros, formatos e idiomas, evidenciando cada vez más, la importancia de la traducción audiovisual, su demanda y uso para mejora de la calidad en el aprendizaje significativo, gradual y continuo de nuevas lenguas y su cultura. Esto es, las series y, más concretamente las de ficción histórica o medievalistas, son una fuente pedagógica para la adquisición de nuevos conocimientos idiomáticos, gracias a la posibilidad de oírlas en versión original y visualizarlas con subtítulos en lengua inglesa

Así mismo, la riqueza lingüística y los valores culturales de esa lengua enriquecen el aprendizaje y conocimientos en los alumnos sobre la historia, más concretamente de la Edad Media y toda la fantasía que envolvía esa época tan atractiva para las mentes adolescentes ávidas de aventuras e imaginación.

Según la RAE (Real Academia de la Lengua Española) *transversal* significa: “aquello que atañe a diferentes ámbitos o disciplinas en lugar de a un problema concreto o aquello que se cruza en dirección perpendicular con aquello de que se trata”, es decir si al aprendizaje de una lengua nueva, en este caso la lengua inglesa, se le suma los conocimientos de otras materias que conviven en el aula, como puede ser la Historia, o Artes plásticas en el ámbito bilingüe, los estudiantes encontrarán una motivación extra, pues más allá de la parte gramatical, de las tediosas lecturas y actividades, que no siempre atraen a todos los alumnos, descubrirán a través del visionado de la serie, una herramienta dinámica y divertida, para indirectamente adquirir otra materia (Catalán et al. 1997). Los alumnos deben afrontar las clases transversales de un modo natural y con un vocabulario rutinario, de este modo gradualmente estarán desarrollando las destrezas básicas en tiempo real. A través de los subtítulos podrán desarrollar la comprensión lectora y al oír la serie, la comprensión oral, que puede interaccionar con el compañero, hablando no solo de lo que están viendo, sino de la geografía, la música que escuchan, la ropa que ven, las diferentes actividades que llevan a cabo los protagonistas, qué tipo de comida se observa, o que hechos históricos pueden describirse en la serie, sin olvidar obviamente cómo es el lenguaje usado, todo relacionado con la materia del inglés Catalán et al. (1997) comentan:

*La metodología para abordar los temas sociales y personales ofrece al profesor una gran libertad de elección entre posibles alternativas: desde los cotidianos ejercicios de vocabulario, lectura y escritura que conocemos por los libros de texto, hasta actividades a partir de periódicos, revistas, películas de vídeo, canciones, poemas; desde actividades individuales hasta tareas en parejas y en grupos. (p.3).*

Al mismo tiempo, será muy interesante que los alumnos, anoten sus dudas, su nuevo vocabulario y de este modo relacionarlos con las distintas materias transversales vistas, ser conscientes de que, a través de una serie de ficción medieval, pueden

adquirir nociones de otras asignaturas y con el extra de hacerlo en una lengua nueva y más si es el caso de la lengua global de comunicación, la lengua inglesa.

## 2.4 Metodología de Aprendizaje Cooperativo

### 2.4.1 Definición y Origen

Apoyar el hombro en el compañero y juntos aprender para beneficio de todos. Toledo & Cuervo (2008, p.6) definen esta metodología como: “Una forma de organización del aprendizaje que incluye a los estudiantes, las actividades, el aula y la evaluación para atender la diversidad existente en las aulas”. La cooperación se basa en el trabajo en conjunto, en distintas actividades, en proyectos, en debates, en la oportunidad de seguir aprendiendo a través del compañerismo y fomentando la amistad, la empatía y un resultado final común, positivo para el grupo. Actualmente, con un alumnado diverso y un profesorado mejor formado, nuevos métodos son necesarios y uno fundamental ha sido la metodología del aprendizaje cooperativo. Por supuesto, esta metodología también ofrece al docente otra visión de la enseñanza, así como un recurso para facilitar la transmisión de los distintos conocimientos. Desde la lengua inglesa, hasta cualquier otra materia que convive en el aula; de ahí la importancia de las asignaturas transversales, como afirma (Catalán et al., 1997):

*Partimos del convencimiento de que la clase de inglés no puede cerrar sus puertas a los problemas del entorno en el que vive el adolescente. En nuestra opinión, temas transversales y enseñanza del inglés se enmarcan dentro de unas coordenadas de obligada referencia para el profesor de esta asignatura, donde expresiones tales como enseñanza comunicativa, aprendizaje significativo, respeto y tolerancia hacia los demás dejan de ser meras palabras y pasan a adquirir autenticidad al transformarse en realidad. (p.2).*

Si un alumno ayuda a otro, no será solo en un momento determinado, sino en un continuo aprendizaje significativo, a través de la cooperación, de la motivación, del compañerismo, de la unión. La competencia es a veces necesaria para motivar y fomentar el aprendizaje, pero siempre de forma constructiva, por tanto, se debe transmitir el mensaje claro de que todos van a aprender, cada uno a su ritmo, (Slavin & Johnson, 1999), siempre en equipo, siempre en grupo y visto desde la perspectiva

*Juego de Tronos: serie de televisión ideal como herramienta de motivación y aprendizaje cooperativo para la clase de inglés en el curso 4º de la Educación Secundaria*

que la clase es de todos y todos aprenden. De este modo y según Vygotsky: “la existencia en la sociedad, vivir y compartir con otros, es fuente y condición del desarrollo de los procesos psicológicos superiores, distintivos y comunes al hombre” (citado en Ferreiro & Espino, 2009, p.141). Se reafirma así la idea de la colaboración y cooperación entre los estudiantes y por supuesto la cooperación con el profesor.

Además, de todo lo mencionado, la posibilidad de seguir aprendiendo con la metodología cooperativa en casa gracias a la actual sociedad globalizada y digital se torna más importante aún, para una educación a distancia que permite crear mundos virtuales (Scagnoli, 2005). En este caso, la serie ofrece al estudiante la posibilidad de sumergirse en un mundo ficticio y emocionante, para que los estudiantes refuercen nuevos conocimientos lingüísticos, gramaticales y vocabulario para fomento de la adquisición de la lengua inglesa.

### **2.4.2 Tipología**

A pesar de diferir en muchos sentidos, varios tipos de grupos de aprendizaje se dan en esta metodología, de acuerdo con Johnson et al. (1999, p.5) :

Los formales cooperativos, donde los alumnos trabajan juntos para lograr objetivos comunes, asegurándose de que ellos mismos y sus compañeros de grupo completan la tarea de aprendizaje asignada. Los grupos informales operan menos tiempo que el primero en común, aquí destaca asignarles una tarea directa como puede ser una clase magistral o en el caso presente un capítulo de la serie, para centrar la atención de los alumnos en el material en cuestión, creando un clima propicio acerca del aprendizaje y asegurar el proceso cognitivo del estudiante. Finalmente, los grupos de base cooperativos que tienen un funcionamiento de largo plazo, es decir, se trabaja en común durante un largo periodo de tiempo, un curso completo. Se forman grupos heterogéneos con la intención de que el alumno se apoye, ayude y sienta el respaldo del compañero.

### **2.4.3 Ventajas e inconvenientes**

Algunas de las ventajas del aprendizaje cooperativo de acuerdo a distintos autores son el beneficio de los alumnos al usar esta metodología en el ámbito académico, motivándolos a conseguir los distintos objetivos, el desarrollo y adquisición de mejores habilidades sociales para fomentar la solidaridad, el compañerismo y el crecimiento personal (Jonhson et al., 1999), el beneficio de los alumnos, especialmente aquellos que presentan altos niveles de ansiedad, por la confianza y autoestima que permite crear un clima más relajado; una retroalimentación positiva

(Toledo & Cuervo, 2018) y, finalmente, los resultados y la productividad resultante en el alumnado (Trujillo y Ariza, 2006). En resumen, las ventajas de esta metodología, son amplias, numerosas, positivas y con el objetivo de fomentar el trabajo en equipo.

No se encuentran muchas desventajas en el aprendizaje cooperativo, pero sin duda una podría ser y, de hecho se ha dado a lo largo de los estudios, la típica situación del grupo en el cual sólo trabajan algunos de los miembros, por tanto, siempre puede existir alguno que no aporte nada, incluso aun peor, que no permita aprender al resto y sea una rémora para los demás. Por ello, la heterogeneidad del grupo es fundamental, si alguien no elabora su parte, otro de los compañeros puede ayudarle, sin marginación ni prejuicios; si todos trabajan, todos obtienen su recompensa. De ahí que Slavin & Johnson (1999) apunten la importancia de la especialización de los grupos cada alumno puede hacer algo determinado, para contribuir al éxito grupal.

#### **2.4.4 Modelos**

Muchos son los modelos de actividades para el aprendizaje cooperativo, pero algunos de los más típicos y con resultados positivos son, por ejemplo: el Rompecabezas (puzle o jigsaw) o el de Solución de problemas. El primero se basa en la distribución del trabajo grupal para, posteriormente, asignar a cada uno de los miembros una tarea determinada y, finalmente, llegar a un mismo objetivo (Cassany, 2004). Mientras en el segundo modelo, los estudiantes divididos en grupos, deben resolver distintas actividades partiendo de un problema y, de este modo, alcanzar una meta positiva y común (Cassany, 2004). Tomar notas es también otro modelo ideal para detectar mentiras por parte del docente y al mismo tiempo, aprender mientras van tomando apuntes de una descripción de la serie o cualquier otra foto, en pantalla digital o simplemente visualizándolo en papel. El profesor, intencionadamente estará dando pistas verdaderas y pistas falsas, para fomentar destrezas gramaticales, fonéticas o de sintaxis.

### 3 Propuesta de Intervención

Tras realizar el distinto marco teórico, se elabora la propuesta de intervención, mediante el desarrollo de una Unidad Didáctica relacionada con el primer capítulo de la serie *Juego de tronos*, sirviendo como recurso didáctico y para poder alcanzar los objetivos propuestos, en coordinación con los contenidos que se desean trabajar en el cuarto curso de la Secundaria.

#### 3.1 Presentación de la propuesta

##### 3.1.1 Título

***Juego de Tronos: serie de televisión ideal como herramienta de motivación y aprendizaje cooperativo para la clase de inglés en el curso 4º de la Educación Secundaria.***

La presente propuesta de intervención se llevará a cabo a través de distintas escenas del primer capítulo de la serie *Juego de tronos*, donde se elaborará una Unidad Didáctica mediante la metodología del aprendizaje cooperativo, como motivación a través de las diferentes actividades relacionadas con las principales destrezas para el estudio y adquisición gradual de la lengua inglesa. El estudiante podrá desarrollar mejores hábitos de estudio y fomentar una cooperación y ayuda continua con los compañeros. Por este motivo, creando un ambiente motivacional y divertido, los conocimientos son más fácilmente adquiridos, favoreciendo y desarrollando la comprensión oral y la comprensión lectora a través de la posibilidad de visualizar subtítulos en inglés. Gracias a esta propuesta, se motivará el hábito de la lectura en inglés que es un reto para los docentes y un aprendizaje significativo para el estudiante.

Actualmente, la expresión y la comprensión orales en los estudiantes españoles están en desventaja respecto a muchos estudiantes de otros países europeos, según apunta el informe **PISA**. A través del método natural de visionar una serie en versión original, con los diferentes acentos y sonidos de cada personaje y, la motivación que transmite una serie, como *Juego de Tronos*, se estudiarán distintos acentos representados; desde el acento **Norteño** en la serie y su similitud con el acento inglés en esa parte de Reino Unido, Escocia, Manchester hasta el **RP** o **Pronunciación Recibida** característica del Reino central en realidad Londres, pasando por el acento **Estándar -Sureño**, el acento británico más usado en la

mayoría de Reino Unido y el marco ficticio que corresponde a la serie. Además, toma gran importancia al tratarse del acento estudiado en la mayoría de centros educativos.

### **3.1.2 Contextualización de la propuesta: entorno, alumnado, legislación**

#### **Entorno**

Respecto a la contextualización, la propuesta se pondría en práctica en un curso 4º de la secundaria, perteneciente a un colegio privado-concertado de carácter religioso, situado en una zona céntrica y bien comunicada de la ciudad de Chiclana de la Frontera (Cádiz). El entorno está compuesto por familias de un nivel socioeconómico y sociocultural medio o alto. El centro tiene 500 alumnos que van desde infantil hasta la secundaria con dos líneas en infantil y una en primaria, mientras la secundaria dispone de dos líneas. Dentro del (PEC), Plan Educativo de Centro se incluyen diferentes planes y proyectos para determinar la cultura, origen y larga tradición del colegio. Algunos de los planes para prevenir posibles conflictos o contratiempos son: el (PAD), Plan de Atención a la Diversidad, donde se determinan las medidas oportunas y necesarias en los alumnos en general y aquellos con Necesidades Específicas, el (PAT), es decir, el Plan de Acción Tutorial para atender a los alumnos de un modo más personal y otorgando la importancia que merece incluir a las familias, a través de distintas reuniones y actividades complementarias o extraescolares y, finalmente, como ejemplo de fomento de los valores y el buen clima en clase, centro y entorno, el Plan de Convivencia. Es solo bilingüe en primaria, en las materias de Ciencias Sociales, Ciencias Naturales y Educación Física que se imparten en inglés. Además de la asignatura de Lengua Extranjera: inglés, en secundaria se imparte otras asignaturas relacionadas con los idiomas, una segunda lengua extranjera a elegir, francés o alemán. Respecto a los recursos, a pesar de ser un centro con una fuerte inclinación por la escuela tradicional y el uso de herramientas didácticas habituales como pizarra tradicional y diccionario en papel, también cuenta con la tecnología adecuada; pizarra digital, o tabletas, para visualizar el capítulo y al mismo tiempo, el uso de internet que ofrece la posibilidad de indagar en la información demandada para realizar las distintas actividades programadas.

### 3.1.3 Alumnado

La Unidad Didáctica está dirigida al curso 4º de la Secundaria en la asignatura de Lengua Extranjera: inglés, dentro del departamento de idiomas. El curso tiene 25 alumnos y todos los estudiantes tienen entre 15 y 16 años a excepción de un alumno que tiene 17 años cumplidos por su condición de repetidor. Son 15 chicos y 10 chicas. La clase es heterogénea y con un nivel medio alto en inglés, diagnosticado uno de estos alumnos con Trastorno de Déficit de Atención con Hiperactividad (TDAH). Los docentes están especialmente motivados este año, debido al curso académico que deberán elegir el año siguiente, por tratarse del paso de la Secundaria al Bachillerato o a la Formación Profesional de Grado Medio, así como, la obtención de una titulación.

Se tendrá en cuenta que la Unidad elaborada no se encuentra en la programación didáctica del centro, no obstante, se llevaría a cabo lo antes posible, para mejora de la asignatura de Lengua Extranjera: Lengua Inglesa. Dicha Unidad Didáctica se impartiría como la Unidad 8 denominada “**Game of Thrones: An amazing journey in English class**”. Es decir, *Juego de Tronos*: un viaje sorprendente en la clase de inglés, en relación con el mundo ficticio de la producción norteamericana. La presente unidad se impartirá, bajo la legislación presente (LOMCE), que comprende los bloques de contenidos, criterios y estándares de evaluación. Se le dará gran importancia a la comprensión oral, por los distintos acentos a estudiar y la comprensión escrita por los subtítulos en inglés, que acompañan las diferentes escenas seleccionadas. Además, se destaca el aprendizaje continuo a través del estudio sintáctico-discursivo de los verbos modales y presente perfecto en las distintas escenas que se visualizarán. Con una media de edad aproximada de 15 o 16 años, los estudiantes, suelen estar familiarizados con el visionado de series en televisión y el uso de las TIC, como tabletas o Pizarra Digital, así como, la metodología del aprendizaje cooperativo, implantada con gran éxito en el centro educativo.

### 3.1.4 Marco Legislativo

La presente propuesta de intervención y la Unidad Didáctica estarán enmarcadas bajo la siguiente legislación:

- Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la Mejora de la Calidad Educativa.
- Real Decreto 1105/2014 de 26 de Diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato.
- El Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato, trata en su Artículo 9 sobre Alumnado con necesidad específica de apoyo educativo. Establece inicialmente que: 1. Será de aplicación lo indicado en el capítulo I del título II de la Ley 2/2006, de 3 de mayo, en los artículos 71 a 79 bis, al alumnado que requiera una atención educativa diferente a la ordinaria, por presentar necesidades educativas especiales, por dificultades específicas de aprendizaje, Trastorno por Déficit de Atención e Hiperactividad (TDAH), por sus altas capacidades intelectuales, por haberse incorporado tarde al sistema educativo, o por condiciones personales o de historia escolar, para que pueda alcanzar el máximo desarrollo posible de sus capacidad.
- Orden ECD/65/2015, de 21 de Enero, por la que se describen las relaciones entre competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la educación en primaria, la educación secundaria y el bachillerato.

La legislación de la Unidad respecto a la Comunidad de Andalucía será:

- Real Decreto 111/2016, por el que se establece la ordenación y currículo correspondientes a la educación secundaria obligatoria en Andalucía.
- Orden del 14 de julio de 2016, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la Educación Secundaria Obligatoria en la Comunidad Autónoma de Andalucía.

## 3.2 Intervención de la propuesta

### 3.2.1 Objetivos

Los Objetivos generales y específicos la Unidad Didáctica se basan en:

- Real Decreto 1105/2014, capítulo II, artículo 11.
- Decreto 111/2016, capítulo I, artículo 3.
- Orden del 14 de julio de 2016, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la Educación Secundaria Obligatoria en la Comunidad Autónoma de Andalucía.
- Orden ECD/65/2015, de 21 de enero, por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la educación primaria, la educación secundaria obligatoria y el bachillerato.

Además de los objetivos generales y específicos recogidos en las leyes citadas anteriormente, otros objetivos concretos relacionados con la Unidad Didáctica serán:

- Fomentar el hábito del visionado de series en versión original en lengua inglesa, como ejemplo *Juego de Tronos*.
- Comprender, expresarse y adquirir la gramática y vocabulario relacionado con la serie audiovisual para mejora de toda la materia.
- Distinguir y comprender los tres distintos acentos ingleses presentes en el capítulo primero a través de actividades y ejemplos.
- Mejorar la comprensión y expresión oral de la lengua inglesa a través del primer capítulo de la producción audiovisual.
- Trabajar la comprensión y expresión escrita a través del visionado con subtítulos en inglés y las actividades elaboradas.
- Valorar el esfuerzo en común a través de la metodología del Aprendizaje Cooperativo.

### 3.2.2 Competencias

De acuerdo con la ley Orgánica Ley Orgánica 8/2013, de 9 de Diciembre para la Mejora de la Calidad Educativa (LOMCE), el Real Decreto 1105/2014 de 26 de Diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria

Obligatoria y Bachillerato y en línea con la Recomendación 2006/962/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, sobre las competencias clave para el aprendizaje permanente, este real decreto se basa en la potenciación del aprendizaje por competencias, integradas en los elementos curriculares para propiciar una renovación en la práctica docente y en el proceso de enseñanza y aprendizaje, además el Real Decreto 1105/2014 de 26 Diciembre afirma que el aprendizaje por competencias favorece los propios procesos de aprendizaje y la motivación por aprender, debido a la fuerte interrelación entre sus componentes: el concepto se aprende de forma conjunta al procedimiento de aprender dicho concepto. Se adopta la denominación de las competencias clave definidas por la Unión Europea. Se considera que “las competencias clave son aquellas que todas las personas precisan para su realización y desarrollo personal, así como para la ciudadanía activa, la inclusión social y el empleo” (O.ECD/65/2015, de 21 de Enero).

Las competencias claves son:

- a) Comunicación lingüística. (CCL)
- b) Competencia matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología. (CMCT)
- c) Competencia digital. (CD)
- d) Aprender a aprender. (CPAA)
- e) Competencias sociales y cívicas. (CSC)
- f) Sentido de la iniciativa y espíritu emprendedor. (SIE)
- g) Conciencia y expresiones culturales.(CEC)

Las competencias principales respecto a la presente Unidad Didáctica estarán bajo la Orden ECD/65/2015, de 21 de Enero, por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la educación primaria, la educación secundaria obligatoria y el bachillerato. Estas competencias serán:

### **Comunicación lingüística. (CCL):**

Se dará una gran importancia a la interacción entre los estudiantes, destacando la expresión y comprensión oral, así como escrita. La importancia de la comunicación a través del visionado de la serie y los subtítulos. De este modo, el estudiante puede participar a través de las posibilidades comunicativas, fomentando la interacción

con otros compañeros de la clase y, por supuesto, fuera de la misma, con temas variados.

### **Competencia digital (CP)**

Una competencia fundamental para la presente propuesta pues a través de la pizarra digital, o tabletas se podrá visualizar el capítulo primero de la serie, así como poder llevarse a cabo las distintas actividades que precisan el uso de las TIC.

### **Aprender a Aprender (CPAA)**

Primordial para el aprendizaje permanente que se produce a lo largo de la vida y que tiene lugar en distintos contextos formales, no formales e informales. Supone la habilidad para iniciar, organizar y persistir en el aprendizaje. Como ejemplo, el capítulo presente que permitirá al alumno un aprendizaje gradual y continuo de la lengua inglesa.

### **Competencias Sociales y Cívicas (CSC)**

Fundamentales para adquirir y utilizar distintos conocimientos de la sociedad, ideal para el estudio de las distintas relaciones sociales en el capítulo. Alcanzar esta competencia es signo de respeto, tolerancia, empatía, fomento del compañerismo y el aprovechamiento del aprendizaje cooperativo así como símbolo de crecimiento personal.

### **Conciencia y Expresiones Culturales (CEC)**

Entre estas manifestaciones culturales, se destaca las series audiovisuales como herramienta didáctica, lingüística y artística y el respeto por las distintas expresiones que conforman la sociedad actual.

### 3.2.3 Contenidos

Los bloques de contenidos, criterios y estándares de aprendizajes evaluables estarán marcados bajo el Real Decreto 1105/2014 de 26 de Diciembre. A continuación se presenta la siguiente tabla basada en dicho Real Decreto, mostrando los siguientes bloques para ejemplificación de la Unidad Didáctica que se elabora.

CONTENIDOS	CRITERIOS	ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE EVALUABLES
<b>Bloque 1 - Comprensión de textos orales</b>		
<p>Estrategias de comprensión: Escucha y comprensión de distintas frases para distinción de acentos. Escucha y comprensión de varios diálogos entre distintos personajes. Escucha y comprensión del acento de los hermanos Lannister. Aspectos socioculturales y sociolingüísticos: Comprensión de los distintos elementos relacionados con el capítulo, la sociedad, los personajes, historia, cultura acentos, geografía y su comparación con el Reino Unido. Patrones fonológicos: Escucha y comprensión de varios personajes para distinción de acentos y trabajar la fonética.</p>	<p>Comprender la información principal del capítulo a través de los diálogos.  Estudiar y adquirir las ideas principales más relevantes relacionada con la gramática y vocabulario para mejor comprensión oral, destacando los verbos modales y el presente perfecto.  Distinguir patrones fonológicos presentes en el capítulo que fomentan la adquisición de lengua inglesa.  Adquirir conocimientos relacionados con la temática de la serie, cultura y geografía para comprensión del capítulo y su entorno.</p>	<p>Capta los puntos principales y detalles relevantes claramente articulados por los distintos personajes visualizados en la serie para fomento de la comprensión oral y del aprendizaje por la lengua 2.  Distingue, con apoyo visual o escrito, el mensaje transmitido en el capítulo para aprendizaje significativo de lengua extranjera.</p>

CONTENIDOS	CRITERIOS	ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE EVALUABLES
<b>Bloque 2. -Producción de textos orales</b>		
<p>Estrategias de producción: Interacción oral por grupos comentando escenas del capítulo y la importancia del visionado en versión original con subtítulos.</p> <p>Aspectos socioculturales y sociolingüísticos: Interacción oral por parejas comentando conocimientos de la historia medieval y de la serie <i>Juego de Tronos</i>.</p> <p>Interacción entre grupos representando distintos personajes y los acentos.</p> <p>Interacción grupal desarrollando expresiones de presente perfecto y verbos modales.</p> <p>Descripción de personajes famosos de la historia. Producción de vocabulario relacionado con la serie y las escenas visionadas.</p> <p>Patrones fonológicos: Interacción entre parejas o grupos comentando algunos acentos del capítulo y los personajes.</p>	<p>Producir textos breves o de longitud media para la comprensión de la lengua inglesa a través del visionado del capítulo.</p> <p>Conocer y saber aplicar las estrategias más adecuadas para producir textos breves o largos adecuado al nivel del curso y el contenido léxico del capítulo.</p> <p>Usar la pronunciación y entonación adecuadamente para distinción de los acentos presentes en el capítulo.</p> <p>Identificar elementos culturales o geográficos propios de países y culturas donde se habla la lengua extranjera y mostrar interés por su conocimiento.</p>	<p>Hace presentaciones breves, bien estructuradas, ensayadas previamente y con apoyo visual mediante el uso de tabletas o con ayuda de la pizarra digital.</p> <p>Se desenvuelve correctamente en el ámbito escolar, utilizando la L.I. para interactuar con sus compañeros/as y el profesor para producir correctos patrones fonéticos y fonológicos presentes en el capítulo.</p>

CONTENIDOS	CRITERIOS	ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE EVALUABLES
<b>Bloque 3.- Comprensión de textos escritos</b>		
<p>Lectura y comprensión de los subtítulos en inglés en distintas escenas visionadas del capítulo.</p> <p>Lectura y comprensión de vocabulario relacionado a la unidad.</p> <p>Lectura y comprensión de las actividades de gramática, verbos modales y presente perfecto.</p> <p>Lectura de textos relacionados con la serie.</p> <p>Lectura y comprensión de los textos elaborados en clase.</p> <p>Comprensión de expresiones idiomáticas propias del capítulo y los acentos.</p>	<p>Identificar y comprender expresiones idiomáticas propias del capítulo y los acentos usando los recursos digitales o materiales.</p> <p>Comprender aquellos aspectos relacionados con la cultura y las distintas relaciones sociales visionadas en el primer capítulo a través de los diálogos entre los diversos personajes y el vocabulario, semántica y uso gramatical de cada uno, para diferenciar las distintas posiciones sociales y origen geográfico, de suma importancia en el estudio de los acentos.</p>	<p>Comprende las distintas lecturas y las actividades de gramática y vocabulario presentes en el capítulo.</p> <p>Entiende las características principales del presente capítulo, a través de los subtítulos y las actividades elaboradas.</p>

CONTENIDOS	CRITERIOS	ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE EVALUABLES
<b>Bloque 4.- Producción de textos escritos</b>		
<p>Redacción/compleción de frases y/o textos usando el presente perfecto.</p> <p>Redacción/compleción de frases y/ o textos usando el léxico relacionado a distintos elementos del capítulo.</p> <p>Redacción/compleción de frases y/o textos para adquisición de conocimientos gramaticales, presente perfecto y verbos modales.</p> <p>Redacción sobre un personaje a elegir describiendo aspectos relacionados con la ropa, procedencia, acento, personalidad y motivo de la elección.</p> <p>Redacción sobre los acentos estudiados para aprendizaje de la lengua inglesa.</p> <p>Redacción de texto usando verbos modales, presente perfecto y vocabulario de la unidad.</p>	<p>Expresar gráficamente en papel o de modo digital, textos breves o largos, relacionados con la temática de la serie medieval, vocabulario y gramática, así como, el buen uso de los distintos acentos con ejemplos fonográficos.</p> <p>Fomentar el estudio de la fonética con ejemplos escritos y estudio de los diálogos o subtítulos presentes.</p> <p>Adquirir conocimientos relacionados a la cultura y distinción de clases sociales a través del visionado del primer capítulo mediante la elaboración de distintos textos, usando el vocabulario y la gramática en el primer capítulo de la serie.</p>	<p>Completa un cuestionario detallado con información sobre el capítulo y los personajes.</p> <p>Toma notas a través de los subtítulos para fomento de la producción escrita desde un aprendizaje continuo.</p> <p>Usa elementos gramaticales como presente perfecto y los verbos modales a través del visionado del capítulo y el aprendizaje en tiempo real de L2.</p>

Tabla 6.- *Contenidos, criterios y estándares*

(Fuente: Elaboración propia a partir del Real Decreto, 1105/2014)

Se elabora tabla con otros contenidos transversales para mejora de la presente Unidad Didáctica, que complementan los bloques anteriormente elaborados.

Tabla 7.-Elementos transversales a los bloques anteriores

<b>Funciones Comunicativas</b>	<b>Vocabulario</b>	<b>Léxico</b>	<b>Pronunciación</b>
<p>Expresión de ideas sobre la serie y opiniones antes y después del visionado.</p> <p>Descripción fotografías de carácter artístico de la Era Medieval.</p> <p>Adquisición de información extra de la serie a través de interacción con estudiantes de otros países mediante el uso de internet o tabletas.</p>	<p>Comprensión de elementos del capítulo relacionados con la Historia medieval, la guerra, los caballeros y lugares famosos de la historia del Medievo inglés mediante el uso de novelas históricas. Estudio del campo semántico relacionado con la geografía del Reino Unido y las costumbres y mitos y creencias.</p>	<p>Descripción del clima y el paisaje a través de imágenes del Reino del Norte y Desembarco del Rey.</p>	<p>Comprensión oral mediante videos en “Youtube” sobre los acentos en el Reino Unido visionados en pizarra digital o tabletas.</p>

(Fuente: Elaboración propia)

### 3.2.4 Metodología

La metodología será la del Aprendizaje Cooperativo la cual será usada en grupos de 4 ó 5 alumnos. El agrupamiento será heterogéneo, 3 chicos y 2 chicas o 2 chicos y 3 chicas, intentando formar los grupos con distinto nivel para fomento del compañerismo, la empatía y el trabajo grupal en pos del éxito común. Esta metodología favorece las competencias sociales y cívicas, aprender a aprender y la del sentido de iniciativa y espíritu emprendedor. Al mismo tiempo, el trabajo en equipo favorece las necesidades del alumno diagnosticado con TDAH, es decir, Trastorno de Déficit de Atención con Hiperactividad, pues no debe olvidarse la diversidad educativa y las distintas actividades adaptadas. Los estudiantes serán agrupados en mesas colocadas en círculos y, través de la pizarra digital o tableta, se visualizarán las distintas escenas con subtítulos del primer capítulo. Por medio del ordenador del profesor, los distintos ejercicios de compresión oral y se realizarán diversas actividades y trabajos en grupos para aprendizaje de las distintas destrezas.

*Juego de Tronos: serie de televisión ideal como herramienta de motivación y aprendizaje cooperativo para la clase de inglés en el curso 4º de la Educación Secundaria*

### **3.2.5 Temporalización**

La Unidad Didáctica está programada en 10 horas lectivas, repartidas en 10 sesiones de 50 minutos aproximadamente. Se reservan 10 minutos para posibles incidencias a modo preventivo y, además, en cada actividad el profesor explicará previamente como se desarrollarán. Así mismo, se dará información digital o en papel sobre la serie, personajes, origen y acentos.

### **3.2.6 Actividades**

#### **Sesión 1:**

#### **Actividad 1: Presentación de la Unidad Didáctica y a *Juego de Tronos*.**

Descripción: Se realizará una presentación de la Unidad Didáctica explicando los distintos apartados a elaborar, es decir; objetivos, contenidos, metodología, algunas actividades, la evaluación y, por supuesto, se le dará al alumnado información de la serie sobre algunos personajes y los distintos acentos presentes.

Duración: 20 minutos.

#### **Actividad 2: Cuestionario sobre las series audiovisuales.**

Descripción: Se les ofrecerá a los estudiantes unos cuestionarios en formato papel, para conocer que saben de la serie antes de empezar a visualizarla, diferentes imágenes y marcarán la casilla que crean correctas, deben consultar la actividad primera.

Objetivo: En el primer ejercicio, los alumnos toman cierta información de la serie, en el siguiente, el docente podrá conocer el nivel de inglés, así como el conocimiento que tienen de la serie.

Procedimiento: El alumnado tendrá que responder a las preguntas o marcar la respuesta correcta al ver distintas fotos en dichos cuestionarios.

Evaluación: No contabiliza en la nota de evaluación.

Duración: 20 minutos.

#### **Actividad 3: Escrito de tema libre y banda sonora original de introducción al capítulo.**

Descripción: Los alumnos escucharán la música de cabecera de la serie, al menos 2 veces, reproducida en la pizarra digital o el ordenador del profesor, para posteriormente escribir un texto de 60 palabras, con la inspiración que capten a través de la música. El tema será libre.

Objetivo: Mediante la expresión escrita, se fomenta la gramática estudiada en los temas anteriores y se podrá usar vocabulario de la presente Unidad, ofrecida por el profesor antes de la reproducción musical.

Evaluación: No será evaluada.

Duración: 10 minutos.

## **Sesión 2:**

### **Actividad 1: Expresión escrita**

Descripción: Se dará las nociones de gramática del presente simple, mediante explicación en pizarra tradicional, vocabulario y se ofrecerá breve información una vez más de las diferencias entre los acentos presentes, mediante ejemplos.

Objetivo: EL objetivo es adquirir conocimientos de vocabulario, sintácticos-discursivos y gramaticales de presente perfecto, para familiarizarse con la temática de la serie y sus acentos.

Procedimiento: Mediante diferentes actividades escritas, los alumnos deben formar frases de Presente Perfecto, rellenar huecos y finalmente traducir al castellano las distintas oraciones.

Evaluación: Se tendrán en cuenta además del contenido, la participación en clase, así como el valor dado a las actividades de expresión escrita y la participación en clase.

Duración: 15 minutos.

### **Actividad 2: Visionado de las primeras escenas**

Descripción: Desde el principio y hasta el minuto 11 se visualizarán las primeras escenas en versión original, con subtítulos en inglés en la pizarra digital, con la posibilidad de visualizarlas en las tabletas, si fuera necesario.

Objetivo: Fomentar la comprensión oral y escrita a través de los subtítulos y aproximar al estudiante el acento norteno y algunas características, respecto al resto de acentos presentes a lo largo del capítulo.

Procedimiento: Se visualizará las escenas desde el principio, hasta el minuto 11, los estudiantes deben tomar nota de lo que les llame la atención, gramática, vocabulario y, por supuesto geografía o cualquier dato que encuentren interesante.

Evaluación: Se evaluará conforme a los criterios dados para este apartado de comprensión y expresión escrita.

Duración: 20 minutos.

### **Actividad 3: ¿De dónde soy, del norte o del sur?**

Descripción: Se dará a los alumnos un folio con el mapa de la serie, previamente se habrá dado información de los principales personajes, acentos y procedencia y se oirán 2 veces distintas palabras pronunciadas o pequeños diálogos.

Objetivo: Trabajar la comprensión oral y distinguir los distintos acentos que se podrán oír.

Procedimiento: A través del ordenador del profesor, se podrá escuchar distintas pronunciaciones dentro del capítulo primero. Los estudiantes deben averiguar qué personaje es del Norte o Sur. Los estudiantes deben conectar cada hablante con su origen al rellenar una casilla y cada personaje que habla tendrá su número del 1 al 6. Ejemplo: Personaje 1: “Winter is coming”, el estudiante debería poner personaje 1 – N- Dentro del recuadro correspondiente, en este caso en el norte del mapa.

Duración: 10-15 minutos.

### **Sesión 3:**

#### **Actividad 1: Repaso de lo visionado en la sesión anterior mediante la expresión escrita y oral**

Descripción: Se agrupa a los alumnos en grupos de 4. Deben escribir un resumen breve de las escenas vistas. Posteriormente uno de los estudiantes hará de portavoz y leerá en voz alta el trabajo grupal.

Objetivo: Se trabajará la expresión escrita, el vocabulario, se podrá hablar del acento norteño que aparece en las primeras escenas y todo a través del Aprendizaje Cooperativo.

Procedimiento: Una vez todos los alumnos han terminado el resumen grupal, se leerá en voz alta el resultado final. Finalmente, cada grupo debe votar el que más les ha gustado. Se pondrá un positivo al grupo ganador.

Se tendrá en cuenta la cooperación con el alumno. (ACNEAE) Alumnado con Necesidades Específicas de Apoyo Educativo, diagnosticado con TDAH mediante la cooperación y la heterogeneidad de su grupo.

Duración: 25 minutos.

#### **Actividad 2: El papel de la mujer en la serie y foro de debate en clase**

Descripción: En la escena vista hasta el momento, es decir desde el principio hasta el minuto 11, parece que las hermanas Stark no actúan igual, ni siquiera hablan igual, ¿Por qué?

Objetivo: Desarrollar conocimientos del papel de la mujer, no solo en la serie, sino en la historia medieval, fomentando el vocabulario y la gramática. Además de

fomentar la expresión y comprensión oral, los estudiantes pueden trabajar otra materia transversal como es Historia.

Procedimiento: Se repasará muy brevemente, la escena de las hermanas Stark visionada anteriormente. Los niños y las niñas parecen tener diferente educación, incluso en el lenguaje, los alumnos deben indagar a través de las tabletas información sobre el papel de la mujer en la Edad Media y exponer ideas en inglés.

Evaluación: Se dará nota positiva por participación en clase que se sumará a la nota final del examen oral y escrito.

Duración: 30 minutos. 10 minutos para buscar información y 20 minutos para empezar debate grupal.

#### **Sesión 4:**

##### **Actividad 1: Acento Norteño, variante**

Descripción: Texto con los diálogos de las primeras escenas, para ver diferencias entre el inglés escrito norteño y el estándar dado en clase.

Objetivo: Desarrollar y adquirir la comprensión escrita y breves conocimientos de tipo fonético.

Procedimiento: Los estudiantes tendrán información mediante ejemplos escritos de algunas diferencias entre el inglés estudiado en clase y el que se estudia en el capítulo, a través de rasgos fonéticos y características gramaticales. Se comparan ejemplos extraídos de las primeras escenas entre dos personajes con acento norteño y RP o estándar.

Evaluación: Se evalúa mediante los criterios establecidos para la comprensión escrita.

Duración: 30 minutos.

##### **Actividad 2: Se visualiza las siguientes escenas**

Descripción: Por primera vez los alumnos oirán un acento distinto al norteño. La señora Stark, usa el RP o pronunciación recibida, próximo al inglés estándar, a pesar de vivir en el Norte. Se continúa con la visualización del capítulo primero, desde el minuto 11 hasta el minuto 15. Se pondrá estos 4 minutos 2 veces por la gran importancia que cobra el contraste de los distintos personajes y sus acentos.

Objetivo: Tomar apuntes de los subtítulos y desarrollar la comprensión oral, con los nuevos acentos que se presentan y trabajar la comprensión escrita con el nuevo vocabulario.

Procedimiento: A través del visionado dos veces de las siguientes escenas, los alumnos deben escribir algunas de las palabras nuevas, para añadirlas al vocabulario, que deben ir anotando en sus cuadernos de ejercicios. Al mismo tiempo deben escribir que personaje creen que es el que tiene el acento más fuerte o norteamericano, se les dará varias imágenes con los personajes que aparecen en estas escenas, para facilitarles la actividad.

Evaluación: Se evaluará acorde al porcentaje dado a las actividades.

Duración: 20 minutos.

### **Sesión 5:**

#### **Actividad 1: Repaso de presente perfecto e introducción de los verbos modales**

Descripción: Se repasarán actividades relacionadas al presente perfecto, oraciones con verdadero falso y se debe corregir los errores. Al acabar se introduce la teoría de los verbos modales con algunos ejemplos y se dará texto sobre la serie y sus personajes.

Objetivo: Trabajar la gramática y los contenidos sintácticos-discursivos referentes al presente perfecto y a los verbos modales.

Procedimiento: Los alumnos deben atender al profesor y anotar apuntes, además de preguntar posibles dudas. El texto sobre la serie *Juego de Tronos* y los personajes debe ser traducido en casa como tarea para corrección en la siguiente sesión.

Evaluación: Los estudiantes conseguirán puntos extras para la evaluación final de la Unidad.

Duración: 30 minutos.

#### **Actividad 2: Juego ¿quién es quién?**

Descripción: Se realiza juego a través de personajes famosos de la historia.

Objetivo: Fomentar la expresión y comprensión oral mediante el juego. De este modo, se motivará al alumno en la clase de inglés.

Procedimiento: En grupos de 5 alumnos, de modo heterogéneo, los estudiantes eligen un personaje al azar de distintas fichas, que el profesor habrá elaborado y deben hacer preguntas al compañero para averiguar quién puede ser, previamente se habrá dado breve información de cada personaje histórico. Se pregunta de tal manera que la respuesta pueda ser sí o no. Quien adivina, suma un punto y vuelve a jugar con otro personaje famoso histórico.

Evaluación: No se evalúa.

Duración: 20 minutos.

## **Sesión 6:**

### **Actividad 1: Sesión de video**

Descripción: Aparición del acento RP, Pronunciación Recibida. Vocabulario y elementos sintácticos. Del minuto 11 al 15 se estudiará por primera vez el acento más próximo al estudiado en el centro educativo.

Objetivo: Adquisición de contenidos para fomento de la expresión oral y escrita.

Duración: 20 minutos.

### **Actividad 2: Listening-Ejercicio de comprensión oral**

Juego ¿Quién soy y de dónde?

Descripción: Acertar la identidad del personaje que habla y su origen. Distintos patrones fonológicos, y pronunciación.

Objetivo: Fomentar la comprensión oral y los conocimientos transversales como pueden ser la Historia y Geografía del Reino Unido.

Procedimiento: A través del ordenador del docente, se oirán varias veces distintos acentos, pertenecientes a los personajes principales, se habrá dado ejemplos para facilitar la actividad.

Evaluación: Se valora con un punto extra positivo que será sumada al examen oral de la unidad para subir nota.

Duración: 15 minutos.

### **Actividad 3: Corrección del texto a traducir en la sesión anterior**

Descripción: A través del texto escrito se estudiará los contenidos relacionados con el Presente perfecto, uso de los modales, vocabulario y expresiones anglosajonas presentes

Objetivo: Desarrollar la comprensión y expresión escrita con los elementos léxicos y gramaticales presentes en el texto.

Procedimiento: Los alumnos en grupo de 5 deben traducir el texto dado en sesión anterior y anotar vocabulario y dudas.

Duración: 15 minutos.

## **Sesión 7:**

### **Actividad 1: Visionado del resto del capítulo minuto 21 a 57**

Descripción: Primera vez que los principales protagonistas aparecen, con los distintos acentos y diferentes escenarios.

Objetivo: Adquirir y desarrollar la comprensión oral y escrita mediante el visionado en versión original, al mismo tiempo se tendrá en cuenta que la estimulación visual

de las series fomenta el aprendizaje significativo tanto en alumnos ordinarios como en el estudiante diagnosticado con TDAH.

Duración: 40 minutos.

**Actividad 2: Interacción oral entre grupos heterogéneos y mixtos**

Descripción: Se formarán grupos de 4 para debate de todo lo visionado anteriormente.

Objetivo: Fomentar la expresión oral y comprensión oral.

Procedimiento: En grupos de 4 formando un círculo, se abrirá un debate sobre todo lo visionado que más llamó la atención. Se repasará el vocabulario de la Unidad y la gramática, presente perfecto, verbos modales, expresiones idiomáticas propias de distintos acentos, se fomentará la adaptación del alumno con ACNEAE mediante el trabajo cooperativo y un grupo heterogéneo mixto.

Evaluación: No se evaluará.

Duración: 15 minutos.

**Sesión 8:**

**Actividad 1: Teatro**

Descripción: Se repasará toda la gramática del libro hasta llegar a la unidad 8, con el presente perfecto y los verbos modales, más vocabulario relacionado con la serie o la época medieval.

Cada grupo tendrá unos diálogos distintos que el profesor habrá elaborado.

Objetivo: Fomentar la expresión y comprensión orales.

Procedimiento: en grupos de 5 alumnos. Cada uno debe representar un personaje de la serie, se puede llevar disfraz o un elemento característico de la serie.

Duración: 30 minutos.

**Actividad 2: Roulette Decision**

Descripción: Se juega en la aplicación digital, denominada Roulette Decision para fomentar la clase dinámica y el uso de las TIC. Tiempos verbales de la unidad y vocabulario.

Objetivo: Juego para fomentar la comprensión y expresión escritas y la motivación.

Procedimiento: Se escriben en la aplicación el nombre de los principales personajes, los alumnos tendrán las tabletas para jugar. Cada grupo tendrá una tableta, y al girar la ruleta, deben hablar sobre el personaje, acento, geografía del que les toque sobre características de este, es decir: Geografía, acento, características físicas para describir y si les gusta o no, finalmente cada alumno será obsequiado con algún

elemento relacionado con la serie. El profesor llevará golosinas o algo simbólico para implicación del alumnado.

Evaluación: Se tomará nota de la participación en clase y se sumará para evaluación final.

Duración: 15 minutos.

### **Actividad 3: Foro debate**

Descripción: Se hablará de los tipos de acentos estudiados en el capítulo.

Objetivo: Fomentar la expresión y comprensión oral. Adquirir conocimientos básicos de transcripciones fonéticas.

Procedimiento: Se ofrecerá a los alumnos información de fonética y fonología básicas, para comparar los acentos presentes en el capítulo y las diferencias de estos.

Evaluación: No se evalúa.

Duración: 10 minutos.

## **Sesión 9:**

### **Actividad 1: Examen de expresión oral - Interacción entre compañeros**

Descripción: El profesor hará examen de expresión oral, en parejas, usando un diálogo previamente elaborado. Presente perfecto, verbos modales, fluidez oral.

Objetivo: Evaluación de la Unidad para suma de evaluación final en el bloque de expresión y comprensión orales.

Duración: 25 minutos.

### **Actividad 2: Examen de Comprensión oral**

Descripción: El docente reproducirá diferentes audios relacionados con los personajes y acentos de la Unidad para suma de la evaluación formativa y continua.

Elementos de la unidad, verbos modales, presente perfecto, vocabulario y distinción de acentos. Estándar-Sureño, Norteño o RP (Pronunciación recibida)

Objetivo: Fomentar la comprensión oral y la distinción de los distintos acentos estudiados, repasando el vocabulario.

Procedimiento: El profesor a través de la pizarra digital o el ordenador reproducirá distintos audios 2 veces para obtención de información sobre los conocimientos adquiridos en el apartado de comprensión oral, que se sumará a la evaluación final de la Unidad.

Duración: 20 minutos.

**Actividad 3: Redacción (Writing)**

Descripción: Los alumnos deberán realizar un texto escrito en relación con toda la Unidad estudiada de un mínimo de 100 palabras para subir nota de cara al examen final.

Objetivo: Desarrollar la expresión escrita.

Duración: Tendrán 3 días para entregar la actividad.

**Sesión 10:****Actividad 1: Examen final escrito**

Descripción: Se hace examen final para evaluar la Unidad Didáctica con todo lo estudiado en el capítulo de la serie.

Objetivo: Conocer y evaluar el grado de comprensión y adquisición de los distintos conocimientos del alumnado durante la Unidad Didáctica de *Juego de Tronos*.

Duración: 55 minutos.

**CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES Y TEMPORALIZACIÓN**

Sesión	Actividad	Duración	Contenido
1	Actividad 1: Presentación de la Unidad Didáctica y a <b><i>Juegos de Tronos</i></b>	20 minutos	Presentación de la Unidad Didáctica y de la serie.
	Actividad 2: Cuestionario sobre las series audiovisuales y concretamente de <b><i>Juego de Tronos</i></b> .	20 minutos	Conocimientos previos de la serie con cuestionarios e imágenes de los personajes.
	Actividad 3: Expresión escrita.	10 minutos	Repaso de la gramática anterior, estudiando vocabulario de la Unidad Didáctica para desarrollar un breve escrito de libre elección mediante la

			inspiración de la banda sonora musical que introduce el primer capítulo.
2	Actividad 1: Expresión escrita.	20 minutos	Teoría gramática, aproximación al presente perfecto y vocabulario de la serie.
	Actividad 2: Visionado de las primeras escenas. Minuto 1 a 11.	20 minutos	Escenas desde el principio hasta minuto 11. Subtítulos y aproximación al acento <b>Norteño</b> y sus variantes.
3	Actividad 1: Repaso de lo visionado en la sesión anterior mediante la expresión escrita y oral.	25 minutos	Acento <b>Norteño</b> y escenas mediante la elaboración de un resumen grupal para lectura posterior.
	Actividad 2: Visionado breve de la escena entre las hermanas <b>Stark</b> y debate en grupo sobre el papel de la mujer en la época medieval y en la serie. Minuto 9 del capítulo. Uso de las TIC, tabletas, internet o el diccionario tradicional para el vocabulario, si es necesario para buscar información.	25 minutos	Visionado de una escena relacionada a la educación de los hijos o hijas de los nobles y la importancia del acento.

	<p>Actividad 3: Juego, ¿De dónde soy, del norte o del sur? Se darán ejemplos fonológicos.</p>	15 minutos	<p>Distintos ejemplos de los diferentes acentos que se visualizan a lo largo del episodio; <b>Norteño</b>, <b>RP</b> o <b>Pronunciación Recibida</b> y <b>Estándar</b>.</p>
4	<p>Actividad 1: Acento <b>Norteño</b>, variante.</p>	30 minutos	<p>Texto con los diálogos de las primeras escenas, para ver diferencias entre el inglés escrito <b>Norteño</b> y el estándar dado en clase.</p>
	<p>Actividad 2: Visionado de las siguientes escenas y breve explicación por parte del docente. Fragmentos del minuto 11 al 15. Material escrito.</p>	20 minutos	<p>Elementos de fonología <b>Norteño-Norteño pronunciado</b> vs <b>RP (Pronunciación Recibida)</b>, próximo al inglés <b>Estándar</b>. Vocabulario.</p>
5	<p>Actividad 1: Gramática. Expresión escrita, actividades de la unidad del libro de texto. Explicando la gramática de los verbos modales con ejercicios. Actividad en casa, traducción de todo lo visto, se dará información en papel o mediante plataforma digital.</p>	30 minutos	<p>Presente perfecto, vocabulario de la unidad. Repaso de todo lo visto hasta el momento. Introducción de los verbos modales.</p>

	<p>Actividad 2: Juego. ¿Quién es quién? Expresión y comprensión oral.</p>	20 minutos	Uso del presente perfecto y elementos de la historia con vocabulario.
6	<p>Actividad 1: Sesión de video. Continuación del capítulo. Minutos 15 al 19. Traducción de los subtítulos, los alumnos los tendrán en papel o digitalmente con las tabletas.</p>	20 minutos.	Aparición del acento RP, Pronunciación recibida y elementos de vocabulario y sintácticos.
	<p>Actividad 2: Listening. Ejercicio de comprensión oral. Juego ¿Quién soy y de dónde, Sur o Norte? Se dará ejemplos a los estudiantes de todos los personajes en las tabletas o pizarra digital.</p>	15 minutos	Distintos patrones fonológicos, y pronunciación. Adquisición de conocimientos culturales y geográficos de Reino Unido a través de la serie y su comparación en el marco ficticio de la serie.
	<p>Actividad 3: Corrección del texto a traducir en la sesión anterior.</p>	15 minutos	Presente perfecto, uso de los modales, vocabulario relacionado con la unidad y expresiones anglosajonas.
7	<p>Actividad 1: Visionado del resto del capítulo minuto 21 a 57. Expresión oral y escrita.</p>	40 minutos.	Primera vez que los principales protagonistas

			<p>aparecen, con los distintos acentos y diferentes escenarios.</p> <p>La estimulación visual de las series fomenta el aprendizaje significativo tanto en alumnos ordinarios como en los que presentan ACNEAE(Alumnos con Necesidades Específicas de Apoyo Educativa)</p>
	<p>Actividad 2: Interacción oral entre grupos heterogéneos y mixtos, sobre lo visionad y foro de debate posterior.</p>	15 minutos	<p>Presente perfecto, verbos modales, expresiones idiomáticas propias de distintos acentos, se fomentará la adaptación del alumno con NEE, mediante el trabajo cooperativo y un grupo heterogéneo.</p>
8	<p>Actividad 1: Teatro para fomentar la expresión y comprensión orales en grupos de 5 alumnos. Cada uno debe representar un personaje de la serie, se puede llevar disfraz o un elemento característico de la serie.</p> <p>Cada grupo tendrá unos diálogos</p>	30 minutos	<p>Se repasará toda la gramática del libro hasta llegar a la unidad 8, con el presente perfecto y los verbos modales, más un</p>

	distintos que el profesor habrá elaborado.		vocabulario relacionado con la serie o la época medieval.
	Actividad 2: Roulette Decision. Juego para fomentar la comprensión y expresión escritas.	15 minutos	Tiempos verbales de la unidad y vocabulario.
	Actividad 3: Foro debate sobre el acento inglés adecuado para aprender en clase. Ejemplos serán ofrecidos en la pizarra digital.	10 minutos	Vocabulario específico de cada acento, el profesor dará clara explicación fonética y fonológica.
9	Actividad 1: Examen de expresión oral. Interacción entre compañeros. Entonación, pronunciación.	25 minutos	Presente perfecto, verbos modales, fluidez oral.
	Actividad 2: Examen de Comprensión oral.	15 minutos	Elementos de la unidad, verbos modales, presente perfecto, vocabulario y distinción de acentos. <b>Estándar-Sureño, Norteño</b> o <b>RP (Pronunciación Recibida)</b>

	Actividad 3: Redacción de 100 palabras para hacer en casa y subir nota para el examen de la unidad final de la sesión 10, sobre toda la unidad estudiada y los personajes.	10 minutos	Los elementos gramaticales de la unidad y uso del vocabulario con conectores, buena caligrafía y ortografía.
10	Examen final de toda la Unidad Didáctica.	55 minutos	Toda la gramática y vocabulario de la unidad relacionado al capítulo de <i>Juego de Tronos</i> y a las familias, con algunos rasgos distintivos.

Tabla 8.-Cronograma de actividades y temporalización

(Fuente: Elaboración propia)

### 3.2.7 Recursos

#### Los recursos materiales serán:

- Libro de texto con actividades.
- Libro de trabajo con actividades.
- Diccionario tradicional.
- Mesas que se colocarán en círculo.
- Pizarra tradicional.

#### Los recursos digitales serán:

- Pizarra digital.
- Tabletas
- Internet que suministra el centro.
- Proyector
- Pantalla de televisión si hiciera falta.
- Ordenador portátil.
- Ordenador de sobremesa del profesor.
- Cd con audios
- Pendrive

*Juego de Tronos: serie de televisión ideal como herramienta de motivación y aprendizaje cooperativo para la clase de inglés en el curso 4º de la Educación Secundaria*

### 3.2.8 Evaluación

La evaluación tendrá varias fases:

Evaluación inicial: Prueba de diagnóstico y conocimientos previos.

Evaluación continua: La función de la evaluación de esta Unidad didáctica de 4ºESO será formativa. La evaluación tendrá lugar durante todo el proceso de enseñanza aprendizaje, con la finalidad de conocer y mejorar los niveles de aprendizaje según los criterios previamente establecidos del capítulo de la serie audiovisual.

Evaluación final: Mediante distintos exámenes relacionados con los 4 bloques de contenidos, criterios y estándares de evaluación.

La evaluación será interna, pues los agentes de evaluación serán los profesores y no agentes externos, y una heteroevaluación, ya que los profesores realizarán la evaluación de tareas, actuaciones y rendimientos

Asimismo, la evaluación será continua y global. Se realizará de forma regular durante el proceso de enseñanza-aprendizaje y permitirá tomar decisiones de mejora.

Por último, la evaluación de esta asignatura será explícita, en tanto que los alumnos serán conscientes de que se les está evaluando, y heterorreferencial y criterial, pues los alumnos serán evaluados con respecto a un criterio ya establecido previamente.

El alumno con ACNEAE es evaluado bajo los criterios que la LOMCE reconoce en el artículo 14 para el alumnado con Necesidad Específica de Apoyo Educativo.

#### **Instrumentos de evaluación:**

- Observación sistemática.
- Observación directa en el aula de su actividad (individual, por parejas o grupal).
- Participación, interés, actitud, comportamiento.
- Realización de tareas en clase.
- Cuaderno/tableta del alumno.

#### **Producciones escritas:**

- Materiales producidos por los alumnos, cuentos, historias y glosario específico de la unidad relacionada con el capítulo de Juego de Tronos.
- Redacciones, encuestas y cuestionarios.
- Tareas.

#### **Producciones orales:**

- Lectura individual o grupal.
- Exámenes.

- Pruebas objetivas de diferentes apartados (reading, writing, speaking, listening, grammar y vocabulary).

**Criterios de calificación:**

Actividades	5 % de la UD
Examen escrito	50 % de la UD
Trabajo en equipo	20 % de la UD
Examen oral	10 % de la UD
Examen de comprensión oral	15 % de la UD

### **3.3 Evaluación de la propuesta**

La propuesta de intervención no ha podido llevarse durante el desarrollo del TFM, por tanto, se evaluará mediante Matriz DAFO. DAFO da nombre a las Debilidades y Fortalezas internas y a las amenazas y oportunidades de origen externo y servirá para análisis de la propuesta realizada y evaluación, a través de distintas preguntas. Así mismo, tras la Matriz, se podrá desarrollar algunas ideas para convertir esas oportunidades en fortalezas y prevenir las amenazas al mismo tiempo que se trabaja en la mejora de las debilidades encontradas.

Adicionalmente, los estudiantes podrán realizar autoevaluación mediante una rúbrica, acorde a los estándares de aprendizaje y los objetivos planteados para mejora educativa.

<b>INTERNO</b>	<b>EXTERNO</b>
<p style="text-align: center;"><b><u>DEBILIDAD</u></b></p> <p>Gestión de tiempo, no pudiendo llevar a cabo todas las actividades programadas.</p> <p>Falta de las TIC en algunas clases.</p> <p>Falta de motivación en el alumno por estudiar un tema de historia de ficción en inglés.</p> <p>Dificultad en la expresión y comprensión orales por falta de hábito.</p>	<p style="text-align: center;"><b><u>AMENAZAS</u></b></p> <p>El visionado en casa doblado por tradición o falta de interés.</p> <p>La poca motivación por un tema relacionado con la historia.</p> <p>El escaso valor otorgado al visionado en inglés desde la familia o amigos.</p> <p>No poseer los recursos socioeconómicos suficientes para plataformas digitales o el uso de las TIC fuera del aula.</p>
<p style="text-align: center;"><b><u>FORTALEZAS</u></b></p> <p>La adquisición de una lengua nueva en tiempo real.</p> <p>La capacidad motivadora de una sesión audiovisual.</p> <p>La posibilidad de trabajar la lengua inglesa desde una metodología cooperativa y divertida.</p> <p>El uso de tabletas digitales como herramienta motivadora.</p> <p>El uso de las TIC en el aula para un aprendizaje dinámico.</p> <p>El visionado de nuevos escenarios más allá de la clase tradicional.</p> <p>Los viajes extraescolares a Reino Unido, tras la visión del capítulo.</p>	<p style="text-align: center;"><b><u>OPORTUNIDADES</u></b></p> <p>El poder de las nuevas tecnologías, y el visionado en casa en versión original con subtítulos.</p> <p>La motivación por un aprendizaje continuo y permanente a través de las series.</p> <p>La posibilidad de comunicación en otro idioma con amigos extranjeros usando el vocabulario y gramática de la serie.</p> <p>El fomento por nuevas culturas, la historia y los viajes a través del visionado de otras series.</p> <p>La oportunidad de aplicar la unidad en otros ámbitos fuera de clase.</p> <p>Organizar viajes extraescolares en escenarios del rodaje para fomento del inglés.</p>

Tabla 9.- *Matriz DAFO: Basado en los objetivos que se pretenden alcanzar*

(Fuente: elaboración propia)

A través de la Matriz DAFO, evaluamos la Unidad Didáctica. Desde esta herramienta las fortalezas que se analizan deben seguir mejorando, para fomento del aprendizaje continuo y significativo, aprovechando el poder visual de la serie y el uso de herramientas digitales como la pizarra digital. Las oportunidades que se evalúan deberán aprovecharse para mejora de las clases de lengua inglesa, oportunidades como el visionado en casa después de la clase en el centro y la posibilidad de fomentar competencias como el conocimiento de nuevas culturas y el arte, lo audiovisual y el compañerismo. Las debilidades que se extraen radican en el poco interés por el visionado en versión original y el conocimiento de distintos acentos para fomentar la comunicación, una nueva gramática y un vocabulario relativo a la serie de ficción. A esto se le suma las dificultades para gestionar una clase de contenido audiovisual y realizar las distintas actividades sin contratiempos o distracciones propias de un curso como 4º de la ESO, con una edad en ocasiones conflictiva. Otra oportunidad es el uso de las nuevas tecnologías fuera del ámbito escolar, poco realizadas en inglés o sin prestarle la importancia adecuada. En las amenazas se destaca el frecuente uso del visionado en casa de origen anglosajón, usando el doblaje, por falta de motivación o las familias que tienen la costumbre de ver los contenidos en castellano. Otra amenaza que se obtiene tras la Matriz, es la poca motivación del alumnado por temas históricos o de cierto contenido cultural. Finalmente, se destaca que tras el visionado de la serie, muchos alumnos podrán lograr el objetivo principal que se propone esta Unidad, la adquisición gradual de la lengua inglesa en tiempo real a través de la motivación que produce el visionado de una serie tan exitosa y dinámica como *Juego de Tronos* y sus múltiples características didácticas.

Imagen 5. - *Winter is here. GOT*



(Fuente: Pinterest)

*Juego de Tronos: serie de televisión ideal como herramienta de motivación y aprendizaje cooperativo para la clase de inglés en el curso 4º de la Educación Secundaria*

RUBRICA PARA EVALUAR UNIDAD DIDÁCTICA. CURSO 19-20								
		1-2-3	4-5-6	7-8-9	10			
C O M P R E N S I O N	O R A L	No comprende apenas vocabulario. No comprende el mínimo de gramática. No diferencia o muy poco los acentos.	Comprende el mínimo de vocabulario. Apunta poco vocabulario de los subtítulos. Diferencia un poco los acentos. Interactúa en clase.	Comprende bien el vocabulario de la unidad. Interactúa con el compañero. Diferencia bien los acentos. Comprende la entonación. Comprende algunas escenas.	Comprende perfectamente el vocabulario de la unidad. Entiende perfectamente las escenas visionadas en clase. Entiende correctamente los distintos listenings.			
		E X P R E S I O N	No pronuncia correctamente vocabulario de la unidad. No expresa casi nada los contenidos sintácticos-discursivos. No se comunica con los compañeros.	Pronuncia el mínimo de vocabulario correctamente. Expresa algo los contenidos de gramática. Repite bastante las mismas palabras o expresiones.	Pronuncia correctamente el vocabulario. Entona correctamente los acentos presentes con ejemplos. Lee correctamente los ejercicios de gramática y discursivos. Participa hablando con otros alumnos.	Pronuncia muy bien todo el vocabulario de la unidad. Usa los distintos ejemplos para diferenciar los acentos. Participa en clase en todas las actividades cooperativas. Apoya siempre al compañero con TDAH.		
			C O M P R E N S I O N	E S C R I T A	No comprende las lecturas. No comprende vocabulario. Apenas entiende subtítulos. No comprende las actividades.	Comprensión lectora mínima. Comprende poco vocabulario. Comprende pocos subtítulos. Entiende algunos ejercicios de lectura para gramática.	Comprensión lectora buena. Comprende correctamente el vocabulario. Entiende los subtítulos bien. Comprende las actividades de clase correctamente.	Comprensión lectora muy buena. Comprende todas las actividades sintácticas- Entiende los subtítulos muy bien y los usa en las actividades. Valora el uso de los subtítulos para aprender mejor inglés.
					E X P R E S I O N	E S C R I T A	Comete muchas faltas de ortografía. No realiza correctamente las actividades de clase. Caligrafía ilegible. No entrega las redacciones.	Comete algunas faltas de gramática. Realiza bien algunos ejercicios sintácticos. No escribe apenas sobre el tema de la unidad.

**Tabla 10.- Rúbrica para autoevaluación de la unidad didáctica**

(Fuente: elaboración propia)

Imagen 6.- *¿Te has preguntado alguna vez cómo de grandes son los dragones de Juego de Tronos?*



(Fuente: Roloteca.com)

*Juego de Tronos: serie de televisión ideal como herramienta de motivación y aprendizaje cooperativo para la clase de inglés en el curso 4º de la Educación Secundaria*

## 4 Conclusiones

En este epígrafe se elaborará las conclusiones obtenidas tras realizar el Trabajo final de Máster.

Se analiza si los distintos objetivos propuestos se han logrado alcanzar. Se planteó como objetivo general, la elaboración de una Unidad Didáctica a través del visionado de diferentes escenas de la serie de televisión *Juego de Tronos*, para motivación del alumnado de 4º curso de la ESO y fomento de la comprensión escrita y oral en lengua inglesa. Este objetivo se ha logrado gracias al desarrollo de los objetivos propuestos específicos en el apartado 3 del presente trabajo, ofreciendo la información necesaria en relación al capítulo primero de la serie, gracias al visionado en versión original, al uso de los subtítulos en inglés y a las diversas actividades relacionadas con la fonética y características de los personajes principales y sus acentos para estímulo y adquisición de la destreza de comprensión oral, pues la escuela tradicional basa su docencia más en la escritura y lectura, cuando el escuchar y hablar, se hacen fundamentales en la sociedad actual globalizada, en comunicación constante y en plena expansión tecnológica. Finalmente, se afirma que los resultados obtenidos han sido muy positivos en el objetivo general.

Respecto a los objetivos específicos, se proponía fomentar la expresión escrita a través de las distintas escenas del capítulo ofrecidas con subtítulos en inglés para adquisición y aprendizaje de la gramática relacionada con dicho capítulo que, comprendía los verbos modales, el presente perfecto y un vocabulario acorde a la temática de la serie y, que finalmente, logró llevarse a cabo con éxito, gracias a las distintas sesiones y actividades programadas para este objetivo. Otro objetivo propuesto había sido trabajar la expresión oral con los compañeros, a través de la metodología del Aprendizaje Cooperativo, que resultó de gran agrado al alumnado al fomentar el compañerismo y la cooperación por medio de los distintos ejercicios de expresión oral elaborados, junto al visionado y estudio de distintas escenas para su posterior repaso y análisis en clase. Gracias a la metodología del Aprendizaje Cooperativo, los alumnos fueron capaces de realizar las diferentes actividades y trabajos en las 10 sesiones programadas para aprendizaje gradual de las distintas destrezas, junto al trabajo transversal relacionado con distintas materias como son la Historia, Geografía o Arte. Finalmente, el último objetivo que se propuso había sido desarrollar el hábito de visionar series en versión original para el aprendizaje significativo y progresivo de la lengua inglesa, cultura e historia implícita en esta y

que se logró alcanzar a través de la motivación y el dinamismo en cada sesión de vídeo.

Partiendo de la serie de televisión *Juego de tronos*, hasta otras series o el cine, se podría dominar otros ámbitos, como son la música en inglés, diferentes libros o incluso ser capaz de desarrollar una comunicación en un país extranjero, donde el inglés se use como lengua oficial o como lengua de referencia. Desde la producción audiovisual, la perspectiva de una sociedad medieval con simbología a la actual, dominada por la economía y el poder y las reminiscencias del Reino Unido medieval, hacen mucho más atractiva la idea del visionado a los adolescentes, que son transportados a un mundo atractivo desde el propio aula, que de ser vista como algo aburrido y tedioso, puede llegar a ser percibido como todo lo contrario, el aula de inglés como una clase divertida, dinámica y cooperativa, sea ***Juego de Tronos***, el comienzo de un aprendizaje significativo y continuo.

## 5 Limitaciones y prospectiva

En el siguiente apartado se hará descripción y comentario de las distintas limitaciones surgidas, así como la prospectiva más positiva de cara al futuro y el beneficio del visionado de las series en versión original.

En primer lugar, una de las primeras limitaciones que se halló fue no poder actualizar los datos reales del Informe PISA, es decir, no se pudo obtener resultados fiables del último informe realizado en 2018 en la prueba de lectura. Debido a este contratiempo, la propuesta se basó en los datos obtenidos en 2015, que ofrecieron unos resultados muy negativos en las pruebas de lectura y su repercusión en la lengua inglesa. España, según los últimos informes, es uno de los últimos países de Europa en la materia de dominio de la lengua inglesa y solo un 3% de los estudiantes dominan el idioma británico.

Otra de las limitaciones que surgió fue la gestión del tiempo en cada sesión pues, aunque se elaboró múltiples y diversas actividades, no siempre se pudo llevar a cabo en el tiempo programado. El capítulo de 55 minutos fue visionado en varias sesiones divididas en distintas escenas; desde el principio hasta su finalización. A veces, los alumnos no estaban atentos, otras no seguían el ritmo de los subtítulos y la clase debía detenerse para explicar algunas características o detalle importante, que se explicaba hasta su comprensión.

Otra de las causas negativas obtenidas fue la dificultad en el alumnado de la comprensión oral, al no estar acostumbrados al visionado en versión original. En las

primeras sesiones, surgían dudas que fueron resueltas y en otras el alumno diagnosticado con TDAH, no podía seguir la clase o tomar notas al ritmo de los compañeros, y se tuvo que detener algunas escenas, o visualizarlas varias veces. Finalmente, se encontró un clima adecuado y una buena dinámica de grupo, además de lo atractivo que resultó trabajar con la pizarra digital, las tabletas y de forma cooperativa.

Por último, otra de las razones que limitó la propuesta se halló en la imposibilidad de impartir la presente Unidad Didáctica en su totalidad en el centro. Por ello, se elaboró, como medida evaluadora de la propuesta, una Matriz DAFO que se puede encontrar en uno de los apartados anteriores a este, para analizar las debilidades, amenazas, fortalezas y oportunidades, desarrollando posteriormente un plan de acción como mejora y aprovechamiento de lo analizado en la Matriz. Además, se realizó una rúbrica de autoevaluación dirigida al alumnado para conocer los resultados finales y si se consiguieron los distintos objetivos planteados al inicio de la presente propuesta.

Respecto a la prospectiva, el contenido audiovisual posee una gran importancia en la sociedad actual, en los adolescentes y, como el visionado en versión original está al alcance de la mayoría de los estudiantes y sirve de herramienta didáctica atractiva, dinámica, visual y, por tanto, motivadora para la adquisición de la lengua inglesa en tiempo real, los docentes podrían no solo aprender gradualmente una lengua nueva, con la cultura e historia que contiene, sino que, además, podrán distinguir entre los angloparlantes del norte, del centro o del sur de Reino Unido; acentos presentes en la serie, para fomento de una de las destrezas más difíciles de desarrollar o motivar: la comprensión oral. Mediante los subtítulos se refuerza la comprensión escrita y, de este modo, los alumnos podrán desarrollar esta competencia al mismo tiempo que adquieren nuevos conocimientos de otra lengua. Además, gracias a la presente propuesta, nuevas series de temas distintos podrían ser visualizadas en clase, motivando al estudiante a continuar lo aprendido en casa y de este modo, desarrollar un aprendizaje significativo y continuo pasando del visionado con subtítulos al visionado sin necesidad de ellos y de este modo, le permitiría alcanzar un dominio del inglés más elevado, encarando los futuros cursos con más confianza y motivación.

## 6 Referencias bibliográficas

- Alcántara, L. O. (2005). El Señor de los Anillos: éxito y vigencia de una historia épica. *Isla de Arriarán: revista cultural y científica*, (26), 227-240.
- Álvarez González, C. J. (2010). La relación entre lenguaje y pensamiento de Vigotsky en el desarrollo de la psicolingüística moderna. *RLA. Revista de lingüística teórica y aplicada*, 48(2), 13-32.
- Bauman, Z. (2008). *Los retos de la educación en la modernidad líquida*. Barcelona: Gedisa
- Bustos Flores, P. F., Sourit, L., Ivonne, N., Lagos, M., & Lizvey, C. (2012). El uso de materiales audiovisuales y su influencia en el aprendizaje del idioma inglés.
- Cassany, D. (2004). Aprendizaje cooperativo para ELE. *Actas del programa de formación para profesorado de español como lengua extranjera 2003-2004. Munich: Instituto Cervantes de Munich; 2004. p. 11-30.*
- CATALÁN, R. J., Martínez, B., Mateo, M., Barroso, E., Bañares, C., García, M., & Peña, S. (1997). Los temas transversales en la clase de inglés.
- Crystal, D. (1997-2003). *English as a global language*. Cambridge university press.
- Crystal, D. (2012). *English as a global language*. Cambridge university press.
- De Europa, C. (2002). Marco común europeo de referencia para las lenguas. Strasburgo: Consejo de Europa, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte/Instituto Cervantes.
- Duran Martínez, V. (2020). La transmisión de la diversidad lingüística y cultural en "Juego de Tronos".
- Erazo, W. S. (2003). La motivación. *Revista de Ciencias de Seguridad y Defensa*.
- Ferreiro Gravié, R., & Espino Calderón, M. (2009). El ABC del aprendizaje cooperativo. *Trabajo en equipo para aprender y enseñar. México: Editorial Trillas*.
- Gainza, C. (2003). Sociedad, Estado y Tecnología: ¿Qué pasa hoy con nuestras sociedades?. *Revista de Sociología*, (17).

- García Perales, R., & Jiménez Fernández, C. (2019). Relación entre repetición de curso, rendimiento académico e igualdad en educación: Las aportaciones de PISA. *Revista Educación, Política y Sociedad*.
- Guerrero, M. (2014). Webs televisivas y sus usuarios: un lugar para la narrativa transmedia. Los casos de "Águila Roja" y "Juego de Tronos" en España. *Comunicación y sociedad*, (21), 239-267.
- Herrera Soria, J., & Zamora Guevara, N. (2014). ¿Sabemos realmente que es la motivación? *Correo Científico Médico*, 18(1), 126-128
- Johnson, D. W., Johnson, R. T., & Holubec, E. J. (1999). El aprendizaje cooperativo en el aula.
- Lien, Y. A. (2016). *Game of Thrones: a game of accents? a sociolinguistic study of the representation of accents in HBO's television series* (Master's thesis, NTNU)
- Lin, A. M. Y. (2008). Cambios de paradigma en la enseñanza de inglés como lengua extranjera: el cambio crítico y más allá. *Revista Educación y Pedagogía*, 20(51), 11-23.
- LOMCE, L. O. (2013). 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa. *BOE (Boletín Oficial del Estado)*, 295.
- Molina Lucena, N. (2016). *Análisis de los primeros planos de las muertes en Juego de Tronos* (Doctoral dissertation).
- MONTALBÁN, N. Gamificación y Aula invertida. Una experiencia motivadora para el estudio de las unidades fraseológicas. *Paremia*, 28: 2019, pp. 67-77.
- Orden de 14 de julio de 2016, por la que se desarrolla el currículo correspondiente a la educación Secundaria Obligatoria en la Comunidad Autónoma de Andalucía, se regulan determinados aspectos de la atención a la diversidad y se establece la ordenación de la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado. Boletín Oficial de la Junta de Andalucía, 144, de 28 de Julio de 2016.
- [Orden ECD/65/2015, de 21 de enero, relaciones entre las competencias, los contenidos y evaluación de Primaria, ESO y Bachillerato](https://www.educacionyfp.gob.es/educacion/mc/lomce/el-curriculo/curriculo-primaria-eso-bachillerato/competencias-clave/competencias-clave.html) recuperado de: <https://www.educacionyfp.gob.es/educacion/mc/lomce/el-curriculo/curriculo-primaria-eso-bachillerato/competencias-clave/competencias-clave.html>.

- Pérez Albizú, C. (2005). Problemática lingüístico-cognitiva: Abordaje lingüístico-cognitivo de un texto en inglés. *Puertas Abiertas*, 1(1), 92-96.
- Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato. *BOE(Boletín Oficial del Estado)*, 3, de 3 de enero de 2015.
- Real Decreto 111/2016, de 14 de junio, por el que se establece la ordenación y el currículo de la educación Secundaria obligatoria en la comunidad Autónoma de Andalucía. *Boletín Oficial de la Junta de Andalucía*, 125, de 2 de Julio de 2019.
- Rodríguez, F. J. L. (2014). "Juego de tronos": en la nueva era dorada del drama televisivo, o ganas o mueres. *Frame: revista de cine de la Biblioteca de la Facultad de Comunicación*, 10, 144-149.
- Salas, A. L. C. (2001). Implicaciones educativas de la teoría sociocultural de Vigotsky. *Revista educación*, 25(2), 59-65.
- Scagnoli, N.I. (2005). Estrategias para motivar el aprendizaje colaborativo en cursos a distancia.
- Schmidt Hernández, F. (2017). Juegos de poder: análisis de política exterior y Juego de Tronos.
- Slavin, R. E., & Johnson, R. T. (1999). *Aprendizaje cooperativo: teoría, investigación y práctica*. Buenos Aires: Aique.
- Slavin, R.E. (1990). *Cooperative Learning: Theory, Research and Practice*.
- Soriano, M.M. (2001). La motivación, pilar básico de todo tipo de esfuerzo. *Proyecto Social: Revista de relaciones laborales*, (9), 163-184.
- Toledo, E. Q., & Cuervo, M. E. S. PROPUESTA DE APRENDIZAJE COOPERATIVO A PARTIR DE LA CLASE INVERTIDA EN EL AULA DE INGLÉS.
- Trujillo, F., & Ariza, M. A. (2006). Experiencias educativas en aprendizaje cooperativo. *Granada: Grupo Editorial Universitario*.
- Vigotsky, L. S., & Lifanova, T. M. (1995). En LS Vigotsky. *Obras escogidas*, 3.??
- Zenotz, V. (2012). Motivación en el aprendizaje de lenguas: estado de la cuestión. *Huarte de San Juan. Revista de la Facultad de Ciencias Humanas y de la Lengua*, 75-81.

Zurutuza-Cimadevilla, N. (2014). Series televisivas: herramienta para la adquisición de conocimientos culturales e idiomáticos y de motivación en el aula de inglés de 1º de Bachillerato (Master's thesis).

## 7 Referencias de Imágenes

Imagen 1.- *¿De dónde vienen los distintos acentos de Juego de Tronos?*

<https://blog.abaenglish.com/es/de-donde-vienen-los-distintos-acentos-de-juego-de-tronos/>

Imagen 2.- *D.F.M. V.C. R. (2017). Mapa y Reinos de Juegos Tronos*

<https://www.lavozdeg Galicia.es/noticia/television/2017/08/28/cambiado-poniente-siete-temporadas-juego-tronos-00031503929960866337140.htm#>

Imagen 3.- *Teorías sobre Juego de Tronos. ¿Quién se queda con el Trono de Hierro?*

[https://www.abc.es/play/series/noticias/abci-game-thrones-teorias-sobre-juego-tronos-quien-queda-trono-hierro-201905190243\\_noticia.html](https://www.abc.es/play/series/noticias/abci-game-thrones-teorias-sobre-juego-tronos-quien-queda-trono-hierro-201905190243_noticia.html)

Imagen 4.- *Aprender inglés: La utilización de los acentos en Juego de Tronos*

<https://camarabilbaoidiomas.com/aprender-ingles-acentos-juego-de-tronos/>

Imagen 5.- *Winter is here. GOT*

<https://www.pinterest.ch/pin/758786237197566020/>

Imagen 6.- *¿Te has preguntado alguna vez cómo de grandes son los dragones de Juego de Tronos?*

<https://roloteca.com/te-preguntando-alguna-vez-grandes-los-dragones-juego-tronos/>

Imagen 7.-*La Voz* (2016). *¿Jon Snow, Tyrion Lannister, Daenerys Targaryen, Arya, Cersei? Las matemáticas despejan la duda*

<https://novo.lavozdegalicia.es/noticia/2016/04/08/verdadero-protagonista-juego-tronos/00031460138592133733469.htm>

Imagen 8.-*HBO España* (2017). *Duelo Reina Cersei Lannister vs Reina Daenerys Targaryen*

<https://www.facebook.com/HBOEspana/photos/a.369657123367777/52097>

## 8 Anexos

Se hacen preguntas en relación al primer capítulo y sus características. El material se ofrece en lengua inglesa, pero como ejemplo y forma de proceder en la propuesta presente, se expresa en castellano.

### 8.1 Anexo 1: Completa las distintas actividades.

#### 1. Responde a las siguientes preguntas.

<b>¿Qué familia vive en el Reino del Norte?</b>		
a) Los Lannister	b) Los Targaryen	c) Los Stark
<b>¿Quién es el Rey de los 7 reinos en el presente capítulo?</b>		
a) Robert Baratheon	b) Jaime Lannister	c) Tyrion Lannister

Tabla 11.- Responde estas preguntas

(Fuente: Elaboración propia)

**2. Escribe en las casillas palabras relacionadas con los términos escritos. Por ejemplo, Norteño: Reino del Norte o Norteño: Jon Snow, personajes que pertenecen a los lugares o características.**

<b>Norteño</b>	Reino del Norte		
<b>RP</b>			
<b>Reino del Norte</b>			
<b>Jon Snow</b>			
<b>Desembarco del Rey</b>			

Tabla 12. -Conocimientos del capítulo

(Fuente: Elaboración propia)

3. ¿Cuál es el Acento de los siguientes personajes? Escribe al lado, Norteño, Estándar-Sureño o RP y alguna característica para definirlo: fonética, semántica, entonación, pronunciación, más fuerte, más suave, musicalidad.

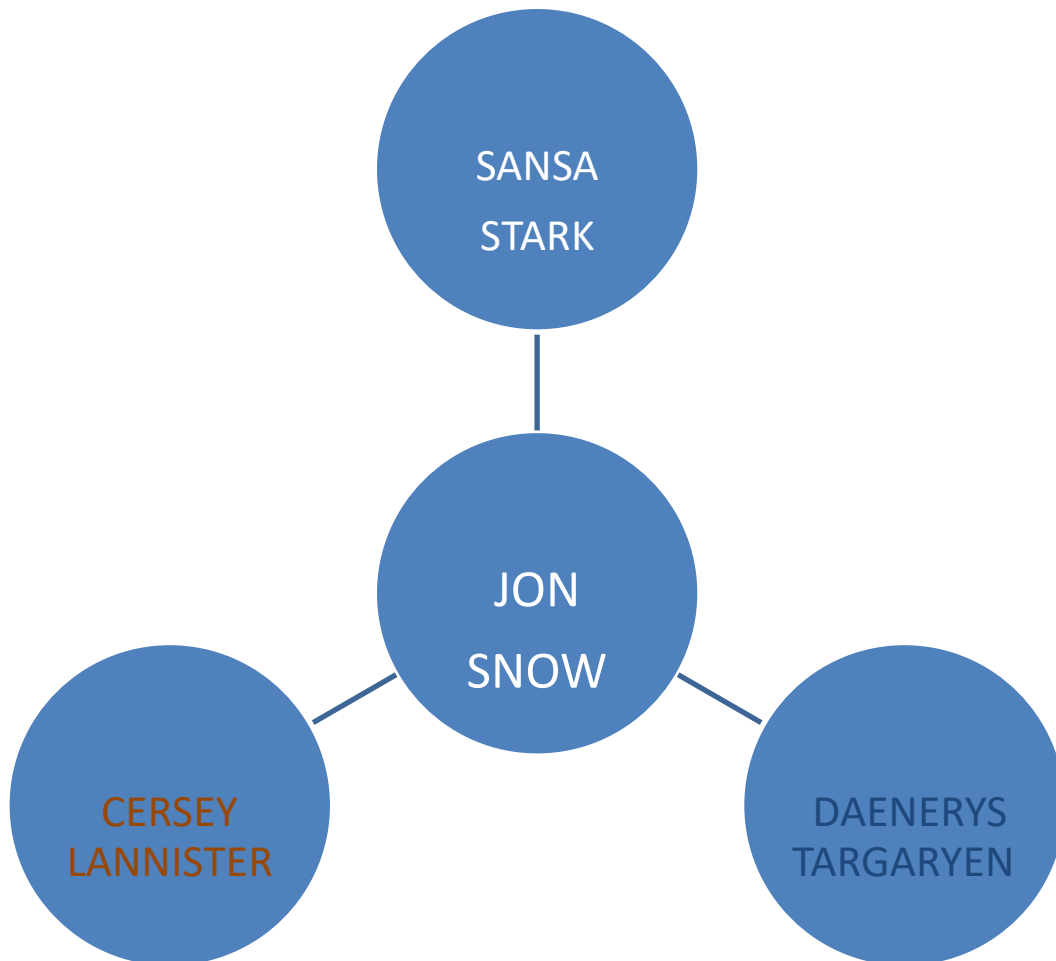


Figura 1.- Descripción de algunos personajes

(Fuente: Elaboración propia)

#### **4. Verdadero o falso.**

- **El acento Norteño es propio de la capital Desembarco del Rey.**
- **El acento RP o pronunciación recibida es propio del Norte.**
- **El acento Estándar-Sureño es usado en la mayoría del Reino Unido.**
- **El acento estudiado normalmente en los centros educativos es el Norteño.**
- **El acento Norteño está caracterizado por su elegancia en la pronunciación y musicalidad en la entonación.**
- **El rey Robert habla Norteño.**
- **Las niñas del Reino del Norte son educadas igual que a los niños, incluso en el acento.**
- **Las series en versión original fomentan el aprendizaje de la lengua inglesa.**
- **Leer subtítulos en inglés y ver series audiovisuales permiten el aprendizaje continuo y significativo en tiempo real.**

## **8.2 Anexo 2: Descripción de un personaje.**

**Describe tu personaje favorito y explica la razón de tu elección, máximo 80 palabras usando conectores, verbos modales, presente perfecto y el vocabulario de la Unidad.**

### 8.3 Anexo 3: Imágenes de la serie y los protagonistas.

Por medio de la expresión oral, interactuando con tu compañero, describe uno de los personajes que se muestran, basándote en los contenidos estudiados en la Unidad.

Imagen 7.- *¿Jon Snow, Tyrion Lannister, Daenerys Targaryen, Arya, Cersei? Las matemáticas despejan la duda*

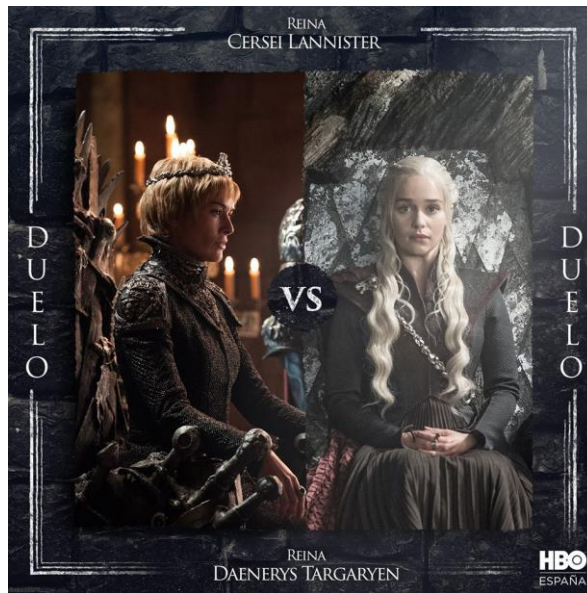


(Fuente: La voz de Galicia)

## 8.4 Anexo 4: Juego de Reinas.

Agrupando a los alumnos en grupos de 5, se formarán equipos que deben dar razones a favor de Cersey, mientras otros grupos hablarán a favor de Daenerys por la lucha del Trono de Hierro. Se estudiarán los acentos RP y Estándar mediante ejemplos.

Imagen 8.- *Duelo Reina Cersey Lannister vs Reina Daenerys Targaryen*



(Fuente: Facebook HBO España)